ENGLISH

Harmonize: Nanohybrid Universal Composite

DESCRIPTION

Harmonize is a light-cured, esthetic, resin-based nanohybrid dental restorative designed for the placement of direct restorations. Harmonize is designed to be used after placement of a dental adhesive, such as a product from within the OptiBond family. Harmonize is available in Unidose composite compules and syringe delivery systems.

INDICATIONS FOR USE

Harmonize, a nanohybrid dental restorative, is indicated for direct placement in all cavity classes in anterior and posterior teeth. Additional indications include: repair of enamel defects, repair of provisionals, repair of porcelain restorations, minor occlusal build-ups, core build-ups, and incisal abrasions.

CONTRANDICATIONS

None known.

WARNINGS

- Do not use this product on patients with known methacrylate allergies. Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage to the pulp.
- Avoid contact with skin, eyes, and soft tissue. Wash thoroughly with water and soap after contact.
- Get medical attention for eyes.
- Do not take internally.

PRECAUTIONS

We recommend the following precautions when using Harmonize or any other composite material:

- Provide the patient with protective eyewear
- Use a rubber dam to isolate the oral cavity (Kerr recommends Kerr OptiDam™)
- Avoid fluid contamination during placement
- Use of protective gloves and a no-touch clinical technique is strongly recommended. If the composite is touched with commonly used gloves, acrylate may penetrate the glove. Dispose of glove immediately and wash hands.
- Protect the material from ambient light that may initiate polymerization

The Unidose tips are designed for SINGLE PATIENT USE ONLY to prevent cross-contamination between patients.

ADVERSE REACTIONS

None Known.

INSTRUCTIONS FOR USE

Preparation of the Tooth

1. Clean the tooth with pumice and water to remove any debris or stain that may interfere with the shade selection process.
2. Select the desired shade. A composite mock-up or VITA-matched shade guide may be used to check the color of the tooth to be restored and any adjacent teeth. In many cases, a single shade of Harmonize in enamel opacity will be sufficient to restore the tooth. The shade of the restorative material is affected by the thickness of the composite. Shade selection and mock-ups should match the thickness of the tooth to be restored.
3. After shade selection, isolate the tooth with your preferred isolation method.
4. Prepare the tooth using your preferred rotary instruments and your contemporary cavity designs. Harmonize offers excellent blending (chameleon effect) which may be further enhanced by the use of slight bevels on preparation margins. If replacing a restoration, be sure to remove all existing restorative material from the operative site.
5. If a pulp exposure has occurred, place a small amount of calcium hydroxide (Kerr recommends the use of Life) followed by the placement of a conventional glass ionomer base.
6. Complete the bonding procedure. Harmonize is compatible with all methacrylate dental adhesive systems. OptiBond products have been shown to produce the strongest and most durable restorative interfaces.
7. If desired, place a liner with a low-viscosity flowable composite, such as Herculite™ XRV Ultra Flow, and light cure according to manufacturer's instructions.
8. Harmonize features optimal, non-sticky handling. It permits the use of hand instruments to define most of the restoration anatomy, which will help minimize the time and effort associated with rotary instrumentation. **For Unidose delivery:** Inject composite material from the Unidose tip directly into the cavity, starting with the deepest portion. **For Syringe delivery:** After extruding material onto pad, back off syringe at least two full turns to relieve pressure on the material.
9. Apply composite layers up to 2mm in height for enamel/translucent (incisal) shades or 1.5mm in height for dentin shades, taking care to properly adapt the material to the cavity surface.
10. Cure each layer. Refer to the table at the end of these instructions for recommended curing times of the various shades at various light intensities. Avoid exposure of Harmonize to intense operatory light.
11. After curing, complete the finishing and polishing procedure. Adjust occlusion as needed. Kerr recommends Kerr Finishing and Finishing Polishers, such as the TDF™ (Trim Define Finish) and OA™ (Occlusal Anatomy) series burs, for finishing and adjustments and Kerr OptiStep Polisher one-step, multi-use polisher for polishing. Kerr OptiStep Polisher has been found to produce equivalent polish to other multi-step polishers tested in half the time.

***Recommended Curing Times**

Adequate curing is essential for restorative function. Uncured or undercured composite material is far more likely to experience some form of clinical failure. Kerr recommends regular inspections of your curing lights to ensure they are functioning and providing the expected irradiance. Harmonize is intended to be cured by a halogen or LED light with a minimum light intensity of 600 mW/cm2 and a light wavelength output within the 400-520 nm range. Please refer to the table below for curing recommendations. **All** times refer to a single occlusal surface cure. In any posterior restoration, Kerr recommends additional 10 second cures on both the buccal and lingual surfaces of the tooth.

	Dentin Shades	Enamel/Translucent (Incisal) Shades
Incremental Depth	1.5 mm	2.0 mm
Optilux (or light with output 600 – 1000 mW/cm²)	20 Seconds	
Demi Ultra / Demi Plus (or light with output > 1000 mW/cm²)	10 Seconds	

Disinfection and Storage

Syringes may be safely disinfected. Use an intermediate level disinfectant, such as Cavide and Caviwipes, or as recommended by the Centers for Disease Control. Refer to manufacturer's instructions for recommended time, dilution, and solution temperature. Harmonize should be stored at ambient temperature. Avoid excess heat. If product is stored in a refrigerator allow the product to reach room temperature prior to use. Every effort should be made to protect the composite from visible light prior to use.

Shelf Life and Disposal

The expiration date is marked on packaging. Do not use restorative after expiration date. For proper disposal always follow Federal or State laws.

LIMITED WARRANTY - LIMITATION OF KERR'S LIABILITY

Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

ITALIANO

Harmonize: Composito nanoibrido universale

DESCRIZIONE

Harmonize è un materiale da restauro dentale nanoibrido, estetico e fotopolimerizzabile a base di resina per il posizionamento di restauri diretti. Harmonize è progettato per essere utilizzato dopo l'applicazione di un adesivo dentale, ad esempio, un prodotto della famiglia OptiBond. Harmonize è disponibile in sistemi di erogazione a siringa e capsule di composito Unidose.

INDICAZIONI PER L'USO

Harmonize è indicato per il posizionamento diretto in tutte le classi di cavità nei denti anteriori e posteriori. Ulteriori indicazioni includono: riparazione di difetti dello smalto, riparazione di restauri provvisori, riparazione di restauri in porcellana, build-up occlusali minori, ricostruzione di monconi e abrasioni incisali.

CONTROINDICAZIONI

Nessuna nota.

AVVERTENZE

- Non utilizzare questo prodotto su pazienti con allergie note ai metacrilati. La resina in metacrilato non polimerizzata può causare dermatite da contatto e danneggiare la polpa dentaria.
- Evitare il contatto con la cute, gli occhi e il tessuto molle. In caso di contatto, lavare accuratamente con acqua e sapone.
- In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.
- Esclusivamente per uso esterno.

PRECAUZIONI

Durante l'utilizzo di Harmonize o di altri materiali compositi, Kerr consiglia di adottare le seguenti precauzioni:

- Far indossare al paziente una protezione oculare
- Utilizzare una diga di gomma per isolare la cavità orale (Kerr raccomenda Kerr OptiDam™)
- Evitare la contaminazione con i liquidi durante il posizionamento
- È altamente consigliato utilizzare guanti protettivi e una tecnica clinica asettica "no-touch". Se si tocca il composito con guanti di uso comune, l'acrilato potrebbe passare attraverso i guanti. Smaltire immediatamente i guanti e lavarsi le mani.
- Proteggere il materiale dalla luce ambientale che potrebbe avviare un processo di polimerizzazione

Le punte Unidose sono ESCLUSIVAMENTE MONOUSO per evitare il rischio di contaminazione crociata tra pazienti.

REAZIONI AVVERSE

Nessuna nota.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione del dente

1. Pulire il dente con pomice e acqua per rimuovere eventuali residui o macchie che potrebbero interferire con il processo di selezione della tonalità.
2. Selezionare la tonalità desiderata. Per controllare il colore del dente da restaurare e i denti adiacenti, è possibile utilizzare un mock-up in composito e una guida per la corrispondenza dei colori VITA. In molti casi, per il restauro dente sarà sufficiente una sola tonalità di Harmonize nell'opacità smalto. Il colore del materiale da restauro è influenzato dallo spessore del composito. La selezione della tonalità e i mock-up devono corrispondere allo spessore del dente da restaurare.
3. Dopo la selezione della tonalità, isolare il dente con il proprio metodo di isolamento preferito.
4. Preparare il dente utilizzando gli strumenti rotanti preferiti e configurazioni di cavità esistenti. Harmonize offre un'eccellente capacità di adattamento (effetto camaleonte) che possono essere ulteriormente ottimizzate mediante lievi biselli sui margini della preparazione. In caso di sostituzione di un restauro, assicurarsi di rimuovere tutto il materiale da restauro esistente dal campo operativo.
5. In caso di esposizione della polpa, applicare una piccola quantità di idrossido di calcio (Kerr consiglia l'uso di Life) quindi posizionare una base vetro-ionomero standard.
6. Completare la procedura di adesione. Harmonize è compatibile con tutti i sistemi adesivi dentali in metacrilato. I prodotti OptiBond si sono rivelati in grado di produrre le interfacce dente/restauro più resistenti e durature.
7. Se lo si desidera, applicare un liner con un composito fluido (flowable) a bassa viscosità, come Herculite™ XRV Ultra Flow, e fotopolimerizzare secondo le istruzioni del produttore.
8. Harmonize offre una manipolazione ottimale senza appiccicare. Consente di utilizzare strumenti manuali per definire la maggior parte dell'anatomia restaurativa contribuendo così a ridurre al minimo il tempo e lo sforzo associati all'utilizzo della strumentazione rotante. **Con sistema di erogazione Unidose:** iniettare il materiale composito dalla punta Unidose direttamente nella cavità partendo dalla porzione più profonda. **Con sistema di erogazione a siringa:** dopo l'estrusione del materiale sul cartoncino da impasto, girare all'indietro la manopola della siringa di almeno due giri completi per rilasciare la pressione sul materiale.
9. Applicare strati di composito fino a 2 mm di altezza per le tonalità smalto/traslucente (incisale) o 1,5 mm di altezza per le tonalità dentina, prestando attenzione ad adattare in modo appropriato il materiale alla superficie della cavità.
10. Polimerizzare ogni strato. Per i tempi di polimerizzazione delle varie tonalità a varie intensità di luce consultati, consultare la tabella riportata alla fine delle presenti istruzioni. Evitare l'esposizione di Harmonize a luci operatorie intense.
11. Dopo la polimerizzazione, completare la procedura di finitura e lucidatura. Regolare l'occlusione secondo necessità. Per la finitura e le regolazioni, si consigliano le frese per incisione e finitura in carburo di tungsteno di Kerr, come le frese della serie TDF™ (Trim Define Finish) e OA™ (Occlusal Anatomy), mentre per la lucidatura, si consiglia il sistema multiuso Kerr ProGloss™ one-step. Kerr ProGloss si è rivelato in grado di fornire una lucidatura equivalente a quella di altri sistemi di lucidatura multi-step testati in metà tempo.

***Tempi di polimerizzazione raccomandati**

Una polimerizzazione adeguata è fondamentale per buon esito del restauro. Il materiale composito non polimerizzato o sottoposto a una polimerizzazione insufficiente è di gran lunga più suscettibile ad alcune forme di insuccesso clinico. Kerr consiglia di ispezionare regolarmente le proprie lampade per polimerizzazione per assicurarsi che funzionino correttamente ed emettano l'intensità di luce prevista. Harmonize deve essere polimerizzato da una lampada alogena o LED con un'intensità luminosa minima di 600 mW/cm2 e un'emissione di luce di lunghezza d'onda compresa tra 400 e 520 nm. Per le raccomandazioni di polimerizzazione, consultare la tabella sottostante. Tutti i tempi si riferiscono a una singola polimerizzazione della superficie occlusale. In qualsiasi restauro nei settori posteriori, Kerr consiglia 10 secondi di polimerizzazione in più su entrambe le superfici buccale e linguale del dente.

	Tonalità dentina	Tonalità smalto/traslucente (Incisale)
Profondità incrementale	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (o lampada con emissione di 600—1.000 mW/cm²)	20 secondi	
Demi Ultra/Demi Plus (o lampada con emissione > 1.000 mW/cm²)	10 secondi	

Disinfezione e conservazione

Le siringhe possono essere disinfettate in totale sicurezza. Utilizzare un disinfettante di livello intermedio, come CaviCide e CaviWipes, o uno raccomandato dai Centri per la prevenzione e il controllo delle malattie. Per informazioni su durata, diluizione e temperatura della soluzione, consultare le istruzioni del produttore. Harmonize deve essere conservato a temperatura ambiente. Non esporre a calore eccessivo. Se il prodotto viene conservato in frigorifero, lasciare che torni a temperatura ambiente prima di usarlo. Proteggere in ogni modo possibile il composito dalla luce visibile prima dell'uso.

Durata e smaltimento

La data di scadenza è indicata sulla confezione. Non utilizzare il restauro dopo la data di scadenza. Per un corretto smaltimento, attenersi alle leggi federali o statali.

GARANZIA LIMITATA: LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DI KERR

La consulenza tecnica, formita da Kerr in forma orale o scritta, è volta ad aiutare i dentisti a utilizzare il prodotto Kerr. Il dentista si assume tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto di Kerr. In caso di difetti di materiale o di fabbricazione, la responsabilità di Kerr è limitata, a discrezione di Kerr, alla sostituzione del prodotto difettoso o di una sua parte o al rimborso del costo effettivo del prodotto difettoso. Per avvalersi della garanzia limitata, è necessario restituire il prodotto difettoso a Kerr. In nessun caso Kerr potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni indiretti, incidentali o consequenziali. SALVO ESPRESSAMENTE INDICATO SOPRA, KERR NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, IVI INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IN RELAZIONE ALLA DESCRIZIONE, ALLA QUALITÀ O ALL'IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE.

FRANÇAIS

Harmonize : Composite universel nanohybride

DESCRIPTION

Harmonize est un composite de restauration dentaire esthétique à base de résine et durci à la lumière, conçu pour le placement des restaurations directes. Harmonize est conçu pour être utilisé après le placement d'un adhésif dentaire, tel qu'un produit de la gamme OptiBond. Harmonize est disponible en capsules de composite Unidose et en système de dispensation de seringues.

INDICATIONS D'UTILISATION

Harmonize, un composite de restauration dentaire nanohybride, est indiqué dans le placement direct dans tous les types de cavités dans les dents antérieures et postérieures. Des indications supplémentaires incluent : réparation d'émail défectueux, réparation des restaurations provisoires, réparation des restaurations en porcelaine, corrections occlusales mineures, reconstitutions coronaires et abrasions incisives.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser chez les patients ayant une allergie connue au méthacrylate. La résine de méthacrylate non durcie peut provoquer une dermatite de contact et endommager la pulpe.
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. Rincer abondamment à l'eau et savonner en cas de contact.
- En cas de contact avec les yeux, consulter un ophtalmologue.
- Ne pas ingérer.

PRÉCAUTIONS

Kerr recommande de prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation d'Harmonize ou de tout autre matériau composite :

- Fournir des lunettes de protection au patient.
- Utiliser un caoutchouc pour usage dentaire afin d'isoler la cavité buccale. (Kerr recommande l'utilisation de sa digue OptiDam™)
- Éviter la contamination de liquide pendant le placement.
- L'utilisation de gants de protection et d'une technique clinique gants-sans contact est fortement recommandée. Si le composite est manipulé avec des gants habituellement utilisés, l'acrylate peut pénétrer dans le gant. Jeter le gant et se laver immédiatement les mains.
- Protéger le matériau de la lumière ambiante car elle pourrait déclencher la polymérisation.

Les embouts Unidose sont conçus pour être utilisés sur UN SEUL PATIENT, afin d'empêcher toute contamination croisée entre différents patients.

EFFETS INDÉSIRABLES

Aucun connu.

INDICATIONS D'UTILISATION

Préparation de la dent

1. Nettoyer la dent avec une pierre ponce et de l'eau afin de retirer tout débris ou tache pouvant interférer dans la procédure de sélection de la teinte.
2. Sélectionner la teinte souhaitée. Il est possible d'utiliser une maquette en composite ou un guide de teinte VITA correspondant afin de vérifier la couleur de la dent à restaurer et de toute autre dent adjacente. Dans de nombreux cas, une seule teinte d'Harmonize en opacité d'émail est suffisante pour restaurer la dent. La teinte du matériau de restauration est affectée par l'épaisseur du composite. La sélection de la teinte et les maquettes doivent correspondre à l'épaisseur de la dent à restaurer.
3. Après sélection de la teinte, isoler la dent avec la méthode d'isolation préférée.
4. Préparer la dent en utilisant les instruments rotatifs préférés ainsi que des modèles de cavité modernes. Harmonize offre une harmonisation excellente (effet caméléon) qui peut être encore améliorée grâce à l'utilisation de petits biseaux sur les bords de la préparation. En cas de replacement d'une restauration, s'assurer de retirer tout matériau de restauration existant du site d'opération.
5. En cas d'exposition à la pulpe, placer une petite quantité d'hydroxide de calcium (Kerr recommande l'utilisation de Life) puis une base en verre ionomère classique.
6. Terminer la procédure de collage. Harmonize est compatible avec tous les systèmes adhésifs dentaires en méthacrylate. Il a été démontré que les produits OptiBond produisent les interfaces de restauration les plus fortes et durables.
7. Si besoin, placer un séparateur avec un composite fluide de faible viscosité, tel que Herculite™ XRV Ultra Flow, et durcir légèrement conformément aux instructions du fabricant.
8. Harmonize offre une maniabilité optimale et est non collant. Il permet l'utilisation d'instruments manuels pour définir la plupart de l'anatomie de restauration, ce qui aide à réduire le temps et l'effort associés aux instruments rotatifs. **Pour l'administration par Unidose :** Injecter le matériau composite avec l'embout Unidose dans la cavité, en commençant par la partie la plus profonde. **Pour l'administration par seringue :** Après avoir extrudé le matériau sur le plateau, viser la seringue au moins deux tours complets afin d'abaisser la pression sur le matériau.
9. Appliquer des couches de composite jusqu'à 2 mm de hauteur pour les teintes émail/translucides (incisive) ou jusqu'à 1,5 mm de hauteur pour les teintes de dentine, en prenant soin d'adapter correctement le matériau à la surface de la cavité.
10. Faire durcir chaque couche. Se référer au tableau à la fin de ces instructions pour connaître les durées de durcissement recommandées pour les différentes teintes à des intensités lumineuses variées. Éviter l'exposition d'Harmonize à la lumière intense du cabinet.
11. Après durcissement, terminer la procédure de finition et de polissage. Ajuster l'occlusion au besoin. Kerr recommande les carbures pour taille et finition Kerr tels que les fraises TDF™ (Trim Define Finish) et OA™ (Occlusal Anatomy) pour la finition et les ajustements et OptiStep de Kerr, un polisseur multi-usage à étape unique, pour le polissage. OptiStep de Kerr produit un polissage équivalent à d'autres polisseurs à plusieurs étapes testés, en moitié moins de temps.

***Temps de durcissement recommandés**

Un durcissement adéquat est essentiel pour la fonction de restauration. Un composite non durci ou pas suffisamment durci est plus à même de provoquer une forme d'échec clinique. Kerr recommande d'inspecter régulièrement les lumières de durcissement afin de s'assurer qu'elles fonctionnent et produisent l'irradiance attendue. Harmonize est conçu pour être durci par une lumière halogène ou une LED avec une intensité lumineuse minimum de 600 mW/cm2 et une longueur d'onde comprise entre 400 et 520 nm. Se référer au tableau ci-dessous pour connaître les recommandations en termes de durcissement. Toutes les durées font référence à un durcissement de surface occlusale unique. Kerr recommande 10 secondes de durcissement supplémentaires sur les surfaces linguale et buccale de la dent pour toute restauration postérieure.

	Teintes de la dentine	Teintes de l'émail/translucides (incisive)
Profondeur incrémentale	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (ou lumière avec une puissance comprise entre 600 et 1 000 mW/cm²)	20 secondes	
Demi Ultra/Demi Plus (ou lumière avec une puissance > 1 000 mW/cm²)	10 secondes	

Désinfection et stockage

Les seringues doivent être désinfectées en toute sécurité. Utiliser un désinfectant de niveau intermédiaire, tel que CaviCide et CaviWipes, ou tel que recommandé par les Centres de contrôle des maladies. Se référer aux instructions du fabricant pour connaître la durée, la dilution et la température de la solution. Harmonize doit être stocké à température ambiante. Éviter l'excès de chaleur. Si le produit est stocké dans un réfrigérateur, attendre que le produit soit à température ambiante avant de l'utiliser. Tenir le composite à l'abri de la lumière visible avant de l'utiliser.

Durée de conservation et mise au rebut

La date d'expiration figure sur l'emballage. Ne pas utiliser après la date d'expiration. Concernant la mise au rebut, toujours suivre les lois fédérales ou d'État.

GARANTIE LIMITÉE - LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ KERR

Les conseils techniques de Kerr, qu'ils soient écrits ou oraux, sont conçus pour assister les dentistes dans l'utilisation du produit Kerr. Le dentiste assume tous risques et responsabilité en cas de dommages provenant de l'utilisation incorrecte du produit Kerr. En cas de matériau défectueux ou de défaut de fabrication, la responsabilité de Kerr est limitée, selon Kerr, au remplacement du produit défectueux ou d'une partie afférente, ou bien le remboursement du coût réel du produit défectueux. Afin de profiter de cette garantie limitée, le produit défectueux doit être retourné à Kerr. En aucun cas Kerr ne sera responsable de dommages indirects, fortuits ou corrélatifs. SAUF SI EXPRESSEMENT INDIQUÉ CI-DESSUS, IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR KERR, Y COMPRIS DES GARANTIES EN CE QUI CONCERNE LA DESCRIPTION, LA QUALITÉ, OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

ESPAÑOL

Harmonize: composite nanohibrido universal

DESCRIPCIÓN

Harmonize es un restaurador dental nanohibrido de resina estética fotopolimerizable diseñada para la realización de restauraciones directas. Harmonize está diseñado para utilizarse tras la aplicación de un adhesivo dental, como un producto de la gama OptiBond. Harmonize está disponible en sistemas de dispensación con jeringa y compules Unidose.

INDICACIONES DE USO

El restaurador dental nanohibrido Harmonize está indicado para la restauración directa en toda clase de cavidades en los dientes anteriores y posteriores. Las indicaciones adicionales incluyen: reparación de los defectos de esmalte, reparación de piezas provisionales, reconstrucciones oclusales menores, reconstrucción de muñones y abrasiones incisales.

CONTRAINDICACIONES

No se conocen.

ADVERTENCIAS

- No utilice este producto en pacientes con alergias conocidas al metacrilato. La resina de metacrilato sin fotopolimerizar puede provocar dermatitis en la zona de contacto y dañar la pulpa dental.
- Evite el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. Tras el contacto con el producto, lavar la zona con abundante agua y jabón.
- Solicite atención médica en caso de contacto con los ojos.
- No ingerir.

PRECAUCIONES

Kerr recomienda las siguientes precauciones al utilizar Harmonize o cualquier otro material composite:

- Proporcione al paciente gafas protectoras
- Utilice un dique dental de goma para aislar la cavidad oral. (Kerr recomienda Kerr OptiDam™)
- Evite la contaminación de fluidos durante la colocación
- Se recomienda encarecidamente la utilización de guantes protectores y una técnica que evite el contacto. Si el composite se toca con guantes comunes, el acrilato puede penetrar en el interior de ellos. Deseche los guantes de inmediato y lávese las manos.
- Proteja el material de la luz natural que pueda iniciar la polimerización

Las puntas Unidose están destinadas para SU USO EN UN SOLO PACIENTE a fin de evitar la contaminación cruzada entre pacientes.

REACCIONES ADVERSAS

No se conocen.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación del diente

1. Limpie el diente con piedra pómez y agua para eliminar cualquier residuo o mancha que pueda interferir con el proceso de selección de tono.
2. Seleccione el tono deseado. Puede utilizar un modelo de compuesto o una guía de tonos VITA para comprobar el color del diente que se va a restaurar y el de los dientes adyacentes. En muchos casos, será suficiente con un solo tono de Harmonize en la opacidad de esmalte para restaurar el diente. El tono del material restaurador se ve afectado por el grosor del compuesto. La selección del tono y los modelos deben coincidir con el grosor del diente que se va a restaurar.
3. Tras la selección del tono, aísle el diente con el método de aislamiento que prefiera.
4. Prepare el diente con los instrumentos rotatorios que desee y con los diseños de cavidad actuales. Harmonize ofrece una armonización excelente (efecto camaleón) que puede mejorarse aún más con el uso de ligeros biseles en los márgenes de preparación. Si sustituye una restauración, asegúrese de que elimina toda el material restaurador existente del punto de aplicación.
5. Si se ha producido exposición de la pulpa dental, coloque una pequeña cantidad de hidróxido calcico (Kerr recomienda Life), seguido de la colocación de una base de ionómero de vidrio convencional.
6. Complete el proceso de adhesión. Harmonize es compatible con todos los sistemas adhesivos dentales de metacrilato. Los productos OptiBond han demostrado ofrecer las interfaces restauradoras más duraderas y fuertes.
7. Si se desea, coloque una base con un compuesto fluido de baja viscosidad, como Herculite™ XRV Ultra Flow, y fotopolimerice la zona de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. Harmonize cuenta con un manejo óptimo y antiadherente. Por ello, es posible el uso de instrumentos manuales para definir la mayor parte de la anatomía de la restauración, lo cual ayudará a minimizar el tiempo y el esfuerzo asociados con los instrumentos rotatorios. **Para la dispensación con Unidose:** inyecte el material compuesto desde la punta Unidose directamente en la cavidad, comenzando por la parte más profunda. **Para la dispensación con jeringa:** después de extraer el material en un bloc de mezcla, tire de la jeringa al menos dos veces completas para liberar presión del material.
9. Aplique capas de compuesto de hasta 2 mm de altura para tonos (incisales) de esmalte/traslúcido o de 1,5 mm de altura para tonos de dentina. Tenga cuidado de adaptar correctamente el material a la superficie de la cavidad.
10. Fotopolimerice cada capa. Consulte la tabla que aparece al final de estas instrucciones para ver los tiempos de fotopolimerización recomendados de los distintos tonos y las diversas intensidades de luz. Evite la exposición de Harmonize a la intensa luz operatoria.
11. Después de la fotopolimerización, complete el procedimiento de acabado y pulido. Ajuste la oclusión según sea necesario. Kerr recomienda fresas de carburo de acabado y recorte de Kerr, como las fresas de la serie TDF™ (Trim Define Finish) y OA™ (Occlusal Anatomy), para el acabado y los ajustes, y el pulidor multiuso de una sola fase Kerr OptiStep para el pulido. Kerr OptiStep ha demostrado conseguir un pulido equivalente a otros pulidores de varias fases en la mitad de tiempo.

***Tiempos de fotopolimerización recomendados**

Una fotopolimerización adecuada es esencial para la función restauradora. Es mucho más probable que los materiales compuestos sin fotopolimerización o con fotopolimerización deficiente experimenten algún tipo de fallo clínico. Kerr recomienda realizar inspecciones regulares de las lámparas de fotopolimerización para garantizar que funcionan y emiten la irradiancia prevista. Harmonize está diseñado para la fotopolimerización con luz LED o halógena con una intensidad mínima de 600 mW/cm2 y una salida de la longitud de onda de la luz dentro del intervalo 400-520 nm. Consulte la siguiente tabla para las recomendaciones de fotopolimerización. Todos los tiempos hacen referencia a una fotopolimerización de superficie oclusal individual. Para cualquier restauración posterior, Kerr recomienda fotopolimerizaciones de 10 segundos adicionales tanto en la superficie bucal como lingual del diente.

	Tonos de dentina	Tonos de esmalte/traslúcido (incisal)
Profundidad incremental	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (o lámpara con salida de 600–1000 mW/cm²)	20 segundos	
Demi Ultra/Demi Plus (o lámpara con salida > 1000 mW/cm²)	10 segundos	

Desinfección y almacenamiento

Las jeringas pueden desinfectarse de forma segura. Utilice un desinfectante de nivel intermedio, como CaviCide y CaviWipes, o el producto recomendado por los centros para el control de enfermedades. Consulte las instrucciones del fabricante para ver el tiempo, la dilución y la temperatura de la solución recomendados. Harmonize debe almacenarse a temperatura ambiente. Evite el calor excesivo. Si el producto se almacena en nevera, permita que el producto alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo. Debe esforzarse al máximo para proteger el compuesto de la luz antes de su uso.

Vida útil y eliminación

La fecha de caducidad está marcada en el envase. No utilice el restaurador después de su fecha de caducidad. Para una eliminación correcta, siga siempre las leyes aplicables.

GARANTÍA LIMITADA: LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE KERR

El asesoramiento técnico de Kerr, oral o por escrito, está diseñado para ayudar a los dentistas a utilizar los productos de Kerr. El dentista asume todos los riesgos y responsabilidades ante los daños derivados de un uso inadecuado de los productos de Kerr. En el caso de un defecto de material o fabricación, la responsabilidad de Kerr se limita, a discreción de Kerr, a sustituir el producto defectuoso o parte de él o al reembolso del coste real del producto defectuoso. Para beneficiarse de esta garantía limitada, el producto defectuoso debe devolverse a Kerr. Kerr no será responsable bajo ninguna circunstancia de daños indirectos, accidentales o resultantes. A EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO EXPRESAMENTE CON ANTERIORIDAD, KERR NO OFRECE GARANTÍAS, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO A LA DESCRIPCIÓN, LA CALIDAD O LA ADECUACIÓN PARA UN OBJETIVO PARTICULAR.

DEUTSCH

Harmonize: Nanohybrid-Universal-Komposit

BESCHREIBUNG

Harmonize ist ein lichtgehärtetes, ästhetisches, harzbasiertes Nanohybrid-Komposit, das für die Verwendung von direkten Restaurationen konzipiert ist. Harmonize ist so ausgelegt, dass es nach Anbringung eines Dentaladhäsivs, wie z. B. einem Produkt aus der OptiBond-Familie, verwendet werden kann. Harmonize ist in Unidose-Komposit-Kapseln sowie in Spritzen erhältlich.

ANWENDUNGSGEBIETE

Harmonize, Nanohybrid-Komposit ist für die Verwendung von direkten Restaurationen in allen Kavitätenklassen im Front- und Seitenzahnbereich indiziert. Zusätzliche Anwendungsgebiete umfassen: Reparatur von Zahnschmelzdefekten, Reparatur von Provisorien, Reparatur von Keramikrestaurationen, kleinere Okklusalaufbauten, Kernaufbauten und inzisale Abnutzungen.

KONTRAINDIKATIONEN

Keine bekannt.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Patienten mit bekannter Methacrylat-Allergie. Ungehärtetes Methacrylharz kann Kontaktdermatitis und Beschädigungen der Pulpa verursachen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Weichgeweben. Nach einem Kontakt gründlich mit Wasser und Seife waschen.
- Nach einem Kontakt mit den Augen, den Arzt konsultieren.
- Nicht verschlucken.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Kerr empfiehlt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung von Harmonize oder anderen Komposit-Materialien:

- Bieten Sie dem Patienten eine Schutzbrille an
- Verwenden Sie einen Kofferdam, um die Mundhöhle zu isolieren (Kerr empfiehlt Kerr OptiDam™)
- Vermeiden Sie Verunreinigungen während der Verarbeitung
- Der Gebrauch von Schutzhandschuhen und einer berührungslosen klinischen Technik wird dringend empfohlen. Wenn das Komposit mit handelsüblichen Handschuhen berührt wird, kann Acrylat in den Handschuh eindringen. Handschuhe sofort entsorgen und Hände waschen.
- Schützen Sie das Material vor Umgebungslicht, das die Polymerisation auslösen kann

Unidose-Spitzen sind nur für die VERWENDUNG BEI EINEM PATIENTEN vorgesehen, um Kreuzkontamination zwischen Patienten zu verhindern..

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN

Keine bekannt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung des Zahns

1. Reinigen Sie den Zahn mit Bimsstein und Wasser, um Ablagerungen oder Flecken zu entfernen, welche die Farbauswahl beeinträchtigen könnten.
2. Wählen Sie den gewünschten Farbton. Ein Komposit-Mock-up oder eine VITA-angepasste Farbskala kann verwendet werden, um die Farbe des zu restaurierenden Zahns und der benachbarten Zähne zu testen. In vielen Fällen wird ein einziger Farbton von Harmonize in Schmelzopazität ausreichen, um den Zahn wiederherzustellen. Der Farbton des Restaurationsmaterials wird von der Dicke des Komposits beeinflusst. Die Auswahl des Farbtons und die Mock-ups sollten mit der Dicke des zu restaurierenden Zahns übereinstimmen.
3. Isolieren Sie nach der Auswahl des Farbtons den Zahn mit der von Ihnen bevorzugten Isolationsmethode.
4. Bereiten Sie den Zahn mit den von Ihnen bevorzugten rotierenden Instrumenten von und verwenden Sie dabei die aktuellen Kavitätendesigns. Harmonize bietet eine ausgezeichnete Mischung (Chamäleon-Effekt), die durch die Verwendung von leichten Abschrägungen auf den Präparationsrändern noch verstärkt werden kann. Wenn Sie eine Restauration ersetzen, entfernen Sie alle vorhandenen Restaurationsmaterialien von der zu versorgenden Kavität.
5. Wenn eine Exposition der Pulpa stattgefunden hat, legen Sie eine kleine Menge Kalziumhydroxid (Kerr empfiehlt die Verwendung von Life), gefolgt von der Platzierung einer herkömmlichen Glasionomerbasis.
6. Schließen Sie die Bondingprozedur ab. Harmonize ist kompatibel mit allen dentalen Adhäsivsystemen auf Methacrylatbasis. OptiBond-Produkte haben gezeigt, dass sie die stärksten und haltbarsten restaurativen Oberflächen erzeugen.
7. Falls gewünscht, platzieren Sie einen Liner mit einem niedrigviskosen fließfähigen Komposit wie Herculite™ XRV Ultra Flow und führen Sie eine Lichthärtung entsprechend den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Harmonize bietet eine optimale, nicht klebende Handhabung. Es ermöglicht die Verwendung von Handinstrumenten, um den größten Teil der zu restaurierenden Anatomie zu definieren, was dazu beiträgt, die Zeit und den Aufwand in Verbindung mit der rotierenden Instrumentierung zu minimieren. **Für die Unidose-Verabreichung:** Injizieren Sie das Kompositmaterial aus der Unidose-Spitze direkt in die Kavität und beginnen Sie dabei mit dem tiefsten Bereich. **Für die Verabreichung als Spritze:** Nach dem Extrudieren des Materials auf die Unterlage, entfernen Sie die Spritze mit mindestens zwei vollen Umdrehungen, um den Druck auf das Material zu entlasten.
9. Tragen Sie Komposit-Schichten in einer Höhe von bis zu 2 mm für Schmelz/transluzente (inzisale) Farbtöne auf, oder in einer Höhe von 1,5 mm für Dentin-Farbtöne, wobei darauf zu achten ist, dass das Material korrekt an die Oberfläche der Kavität angepasst wird.
10. Lassen Sie jede Schicht aushärten. Beachten Sie die Tabelle am Ende dieser Anweisungen für die empfohlenen Aushärtungszeiten der verschiedenen Farbtöne bei verschiedenen Lichtintensitäten. Vermeiden Sie die Exposition von Harmonize gegenüber intensivem Operationslicht.
11. Schließen Sie nach dem Aushärten die Nachbearbeitung und den Poliervorgang ab. Passen Sie die Okklusion nach Bedarf an. Kerr

instructies van de fabrikant.
8. De verwerking van Harmonize is optimaal en niet-kleverig. Met Harmonize kunnen handinstrumenten worden gebruikt om het grootste gedeelte van de restauratie-anatomie te definiëren, waardoor de tijd per moeite van het verwerken rotterende instrumenten worden beperkt. **Voor Unidose-toepassing:** Injecteer het compositmateriaal rechtstreeks vanuit de Unidose-tip in de caviteit, waarbij u start met het diepste gedeelte. **Voor toepassing met de schroefspuit:** Nadat het materiaal is geëxtrudeerd op de mengblok, dient u de schroefspuit minimaal twee slagen terug om de druk op het materiaal te verlagen.
9. Breng composietlagen van maximaal 2 mm hoog aan voor glazuur/dooroschijnende insijde-kleuren of van maximaal 1 mm hoog voor dentine-kleuren, waarbij u envoor zorgt dat u het materiaal op de juiste wijze aanpast aan het caviteitoppervlak.
10. Laat elke laag uitdrogen. Raadpleeg de tabel aan het einde van deze instructies voor de aanbevolen polymerisatietijden van de verschillende kleurenjusts verschillende lichtintensiteiten. Stel Harmonize niet bloot aan intens operatielicht.
11. Na het uitharden kunt u de procedure voor afwerking en polijsten volgen. Pas de occlusie aan voor zover nodig. Kerr adviseert het gebruik van Kerr carbide-instrumenten voor het bijwerken en afwerken. Zoals boren uit de serie TDP™ (Trim Define Finish) en OA™ (Occlusal Anatomy) voor afwerkingen en aanpassingen en Kerr OptiStep eén-staps multifunctioneel polijstmiddel voor het polijsten. Kerr OptiStep biedt polijstresultaten die een equivalent zijn aan meer-staps polijstconcepten, maar in de helft van de tijd.

***Aanbevolen polymerisatietijden.**
Adequaat uitharden is essentieel voor restauraties. Niet-uitgehard of onvoldoende uitgehard composietmateriaal kost veel groter risico op een klinisch defect. Kerr adviseert regelmatige inspecties van uw polymerisatielampen om er zeker van te zijn dat deze goed werken en de verwachte lichtstraling hebben. Harmonize is bedoeld voor uitharding met een halogeen- of ledlamp met een minimale lichtintensiteit van 600 mW/cm2 en een lichtgolflengte binnen het bereik van 400-520 nm. Raadpleeg de onderstaande tabel voor adviezen met betrekking tot uitharden. Alle tijden verwijzen naar een occlusale oppervlakte-uitharding. Bij posterieure restauraties adviseert Kerr een uitharding van een aanvullende 10 seconden bij zowel de buccale als lingvale oppervlakken van de tand.

	Dentine-kleuren	Glazuur/dooroschijnende (insijde-) kleuren
Incrementele diepte	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (of licht met een opbrengst van 600-1000 mW/cm²)	20 seconden	
Demi Ultra/Demi Plus (of licht met een opbrengst > 1000 mW/cm²)	10 seconden	

Desinfectie en opslag
Spuiten kunnen veilig worden gedeponeerd. Gebruik een middelbrede desinfectiemiddel, zoals CaviCide en CaviWipes, of wat wordt aanbevolen door de Centers for Disease Control. Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor aanbevolen duur, verdunning en temperatuur van de oplossing. Harmonize moet worden opgeslagen bij kamertemperatuur. Vermijd overmatige hitte. Als het product wordt opgeslagen in een koelkast, laat het dan vóór gebruik op kamertemperatuur komen. Het is van groot belang om het composiet vóór gebruik te beschermen tegen zichtbaar licht.

Houdbaarheid en wegwerpen
De vervaldatum staat aangegeven op de verpakking. Gebruik het restauratiemateriaal niet na de vervaldatum. Houd u altijd aan de nationale of lokale wetgeving voor het wegwerpen van afval.

BEPERKTE GARANTIE - BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID VAN KERR

Het technische advies van Kerr, mondeling dan wel schriftelijk, is bedoeld om tandartsen te helpen bij het gebruik van het product van Kerr. De tandarts aanvaardt alle risico's een aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het uitsluitend gebruik van producten van Kerr. En geval van defectief materiaal of productiefouten is de aansprakelijkheid van Kerr beperkt tot, naar inzicht van Kerr, het vervangen van het defectieve product of een deel daarvan of vergoeding van de daadwerkelijke kosten van het defectieve product. Om van deze beperkte garantie gebruik te kunnen maken, moet het defectieve product aan Kerr worden geretourneerd. Kerr is in geen geval aansprakelijk voor indirecte, incidentele of gevolgschade. BEHALVE ZOALS HIERBOVEN UITDRUKKELIJK WORDT VERMELD, BIEDT KERR GEEN GARANTIES, UITDRUKKELIJK NOCH GEÏMPLICEERD, WAARONDER GARANTIES MET BETREKKING TOT DE BESCHIKBAARHEID, KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

DANSK

Harmonize: Universal nanohybrid kompomer

BESKRIVELSE
Harmonize er et lyshærdende, æstetisk, resinbaseret nanohybrid dentalrestaureringsmateriale, der er beregnet til direkte restaurationer. Harmonize er beregnet til brug efter adjecering af et dentaldhæsiv, f.eks. et produkt i OptiBond-serien. Harmonize fås i Unidose-kompositkapsler og i skruesprøjter.

INDIKATIONER FOR BRUG
Harmonize, et nanohybrid dentalrestaureringsmateriale, er indikeret til brug til direkte placering i alle kavitetsklasser i anterior og posterior tænder. Yderligere indikationer omfatter: reparation af emaljedefekter, reparation af provisorier, reparation af porcelænsrestaurationer, mindre okklusale ødelæggelser, cervebuld-sår og incisalbånd på ømfødt.

KONTRAINDIKATIONER
Ingen kendte.

ADVARSLER
- Produktet må ikke bruges på patienter med kendt methacrylat-allergi. Ikke-hærdet methacrylat er en kraftig irritant og kan forårsage kontaktallergi ved skade på pulpa.
- Undgå kontakt med hud, øjne og blodet væv. Vask grundigt med vand og søbe efter kontakt.
- Sug åspedjelighed ved kontakt med øjenne.
- Ikke til indoretes brug.

FORHOLDSREGLER
Kerr anbefaler følgende forholdsregler ved brug af Harmonize eller noget andet kompositmateriale:
- Sørg for, at patienten bærer beskyttelsesbriller.
- Brug kofferdam til at isolere munddelen. (Kerr anbefaler Kerr OptiDam™)
- Undgå vækselkontamination under placering.
- Brug af beskyttelsehandsker og bræn er en klinisk teknik under berøring anbefales stærkt. Hvis kompositet bereres med almindelige handsker, kan acrylat gennemtrænge handsken. Bortskaf øjeblikkeligt handsken, og vask hænder.
- Beskyt materialet mod omgivende lys, der kan igangsætte polymerisation.

Unidose-spidserne er kun beregnet til ANVENDELSE PÅ EN PATIENT for at undgå krydskontaminering mellem patienter.

BIVIRKNINGER
Ingen kendte.

BRUGSANVISNING

Forberedelse af tanden
1. Rengør tanden med pimpsten og vand for at fjerne evt. rester eller pletter, som kan udgøre et problem under valg af farvenuance.
2. Vælg den ønskede farve. Der kan bruges en kompositmodel mock-up eller den VITA-farveskala til at kontrollere farven af den tand, der skal restaureres, og enhver tilstrædende tand. I mange tilfælde vil en enkelt farve af Harmonize i anterior være tilstrækkelig til restaurering af tanden. Farve af restaureringsmaterialet påvirkes af tykkelsen af kompositlag. Valg af farve og mode-up skal ske i tyndt lag, der skal restaureres.
3. Efter valg af farve skal tanden isoleres vha. din foretrukne isoleringsmetode.
4. Forbered tanden vha. dine foretrukne rotende instrumenter og med brug af nutidig præparation af kavitet. Harmonize bøjer på fremragende evne til at falde i med omgivende tænder (kamæleoneffekt), hvilket kan fremhæves yderligere ved at lave lette affasninger på preparations-grænsene. Hvis der udskiftes en restaurering, skal der sørges for at fjerne alt eksisterende restaurerende materiale fra indgrebsstedet.
5. Hvis pulpa er blevet eksponeret, skal der placeres en lille mængde calcium hydroxid (Kerr anbefaler, at der bruges Life) efterfulgt af placeringen af en konventionel glasionomerbase.
6. Fuldfør bordingproceduren. Harmonize er kompatibel med alle methacrylat-baserede dentale adhæsiv systemer. OptiBond-produkter er blevet påvist at give de stærkeste og mest holdbare restaurerende kontaktflader.
7. Hvis det foretrækkes, kan der placeres en liner med et flydende kompomer med lav viskositet, f.eks. Herculite™ XRV Ultra flow, og hærdes i henhold til producentens anvisninger
8. Med Harmonize opnås optimal, ikke-klæbende håndtering. Det muliggør brug af håndinstrumenter til at definere det meste af restaureringsanatomien, hvilket vil bidrage til at minimere den tid og indsats, som forbundet med roterende instrumenter. **Ved brug af Unidose:** Injicér kompositmaterialet fra Unidose-spidsen direkte ind i kaviteten startende med den dybeste del. **Ved brug af sprøjte:** Efter at have trykket materialet ud på pladen skal sprøjten drejes mindst to fulde omdrejninger tilbage for at reducere trykket på materialet.
9. Påfør kompositlag op til 2 mm i højde for emaljelænsfacinet (incisal) farver eller 1,5 mm i højde for dentinfarver, og vær nøje med at tilpasse materialet ordentligt til kaviteten/fladen.
10. Hærd hvert lag. I tabellen til sidst i denne anvisning findes de anbefalede hærdetider for de forskellige farvenuancer ved forskellige lysintensiteter. Undgå at eksponere Harmonize for intenst operationslys.
11. Efter hærdning skal du fuldføre finishing- og poleringsprocedaren. Justér evt. okklusion, hvis det er nødvendigt. Kerr anbefaler Kerr Trimming and Finishing Carbides, f.eks. bor i serienne TDP™ (Trim Define Finish) og OA™ (Occlusal Anatomy) til finishing og justeringer og Kerr OptiStep eé-trins universalpoleringsmiddel til polering. Kerr OptiStep er blevet påvist at give en polering, der svarer til andre testede universalpoleringsmidler, på den halve tid.

***Anbefalede hærdetider**
Tilstrækkelig hærdning er afgørende for optimal restaurering. Der er langt stærre sandsynlighed for, at der i ikke-hærdet eller underhærdet kompositmateriale vil opstå en form for klinisk tegl. Ikke-hærdet materiale er giftigt og kan forårsage irritation af øjne og hud. Kerr anbefaler, at der anvendes en lampe med et minimum af lysintensitet på 600 mW/cm2 og en udgående lysbølgelængde inden for det synlige lys, som er nødvendigt for at sikre, at der er tilstrækkelig hærdetid. Kerr anbefaler, at der bruges en lampe med et halogen- eller LED-lys med en minimal

- Nepieejamiet saskari ar ādu, acīm un mīksteņiem audiem. Saskares gadījumā skarto vietu rūpīgi mazgājiet ar ūdeni un ziepēm.
- Ja ir radušies saskare ar acīm, meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Nedrīkst lietot iekšēji.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Harmonize vai jebkura cita kompozītmateriāla lietošanas gadījumā uzņēmums Kerr ieteikts ievērot tālāk aprakstītos piesardzības pasākumus:

- Iesniedziet pacientiem aizsargrīdles.
- Izmantojiet gumijas koferdamu, lai izolētu mutes dobumu. (Kerr ieteikts Kerr OptiDam™)
- Materiālu uzklāšanas laikā nepieļaujiet piesārņošanu ar siltumu.
- Īpaši ieteicams valkāt aizsargcimdus un izmantot līmēšanu metodi bez tiešas saskares. Ja saskare ar kompozītmateriālu notiek, valkājot standarta cimdus, akrilāts var izkļūt tiem cauri. Nekavējoties izmetiet cimdus un nomazgājiet rokas.
- Nodrošiniet materiālu aizsardzību pret apkārtējās gaismas iedarbību, kas var aktivēt polimerizāciju.

Unidose uzsāju ir paredzēts LIETOT TIKAI VIENAM PACIENTAM, lai novērstu starp pacientiem savstarpējas inficēšanās risku.

NELABVĒLĪGAS REAKCIJAS

Nav zināmas.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Zoba sagatavošana

1. Notīriet zobu ar pumeku un ūdeni, lai noņemtu visus netīrumus un traipus, kas var ietekmēt tonu izvēles procesu.
2. Izvērtējiet vēlamo toni. Var izmantot kompozīta sagatavi vai VITA izstrādāto tonu atbilstības rokasgrāmatu, lai pārbaudītu restaurējamā zoba un visu blakusesošo zobu krāsu. Daudzos gadījumos zoba restaurēšanai pietiek ar viena Harmonize dienišķo toni. Restaurācijas materiālam tonī līdzīgi kompozīta bezcukura. Izvēlētajam tonim un sagatavei ir jāatbilst restaurējamā zoba biezumam.
3. Kad tonis ir izvēlēts, izolējiet zobu ar vēlamo izolēšanas metodi.
4. Sagatavojiet zobu, izmantojot vēlamo rotējošo instrumentus un mūsdienīgus kavitātes aizpildīšanas materiālus. Materiāla Harmonize nodrošina izcilu toņu saplūšanu (hameleona efekts), kuru vēl vairāk var uzlabot, izvēloties šķidro kompozītu fasetes apstrādāšanai zoba malās. Nomainot restaurāciju, no apstrādājamās vietas obligāti ir jānoņem visi esošais restaurācijas materiāls.
5. Ja materiāls ir saskāries ar pulpu, uzklājiet nelielu daudzumu kalcija hidroksīda (uzņēmums Kerr ieteica izmantot Life) un pēc tam uzklāt standarta stikla jonomēra materiāla bāzi.
6. Pabeidziet saistīšanas procedūru. Materiāls Harmonize ir saderīgs ar visām metakrilāta dentālā adhezīva sistēmām. Pierādīts, ka OptiBond izstrādājumu izmantošana ļauj izveidot stingrākās un izturīgākās restaurācijas starpsrmas.
7. Ja nepieciešams, uzklājiet standarta ar zemu viskozitātes šķidro kompozītu, piemēram, Herculite™ Ultra Flow, un cietiniet ar gaismu, ievērojot ražotāja norādījumus.
8. Materiālu Harmonize nodrošina optimālā lietošanas bez pielīpšanas. Tas ļauj izmantot rokas vaļīdus instrumentus restaurācijas anatomiskās formas līdzīklās daļas izveidošanai, tādējādi samazinot ar rotējošo instrumentu izmantošanu saistīto kaiso un plēses. **Uzdāšana, izmantojot Unidose dozatoru.** Injicējiet komposītmateriālu no Unidose dozatora galā tieši kavitātē, sākot no dziļākās daļas. **Uzdāšana, izmantojot Jūsu.** Iespiediet materiālu uz paliktņa un pēc tam griezīt līpreī pretēja virzienā vismaz divus pilnus apgriezienus, lai samazinātu spiedienu uz materiālu.
9. Uzdājiet kompozītu ārēnos līdzīgos 2 mm biezumos, lai nepieļautu kompozīta cursipēdius (priekšzobu toņus, vai 1,5 mm biezumā, lai ieguštu dentina toni, pievērst uzmanību, lai materiāls pareizi piešķejas kavitātes virsmai.
10. Cietiniet katru dāni. Ieteicams dažādu toņu cietināšanas laika parametrus, izmantojot dažādās ātrās intensitātes līmeņus, skatiet tabulā šo norādījumu beigās. Materiālu Harmonize var ieteicams pakļaut intensīvai darba gaismas iedarbībai.
11. Kad cietināšana ir veikta, pabeidziet galīgās apstrādes un palēšanas procedūru. Ja nepieciešams, pielīpsojiet lēšanas ar ūdeni ūdeņainu aluminija oksīda suspensiju un pabeigšanas karbīdus, piemēram, TDE™ (Trim Define Finish) un OA™ (Ocdusal Anatomy), sērijas urbjus. Lai veiktu galīgās apstrādes un pielīpšanas darbus, un palēšanai izmantot Kerr OptiTstep vēnaas pakāpes, vairāku pakāpju palēšanas sērijas. Pierādīts, ka Kerr OptiTstep palēšanas ierīce nodrošina palēšanas rezultātu, kas līdzvērtīgs ar citām vairāku pakāpju palēšanas ierīcēm, kas parādāc darbojās divreiz ātrāk, iegūstam rezultātam.

Ieteicamie cietināšanas laiki

Restaurācijas kvalitātes nodrošināšanai būtisks nosacījums ir atbilstošs cietināšana. Komposītmateriāla nepietiekama vai pārmērīga cietināšana visticamāk radīs jebkāda veida kļūdas nevēlamu. Uzņēmums Kerr ieteica regulāri pārbaudīt izmantoto polimerizācijas lampu, lai pārliecinātos, ka tā darbojas un nodrošina pareizamo staru gaismu. Materiālu Harmonize cietināšanai jāizmanto halogēna vai LED spuldzes ar minimālu gaismas intensitāti 600 mW/cm2 un gaismas viļņa garumu izvadā 400–520 nm diapazonā. Ieteicamos cietināšanas parametrus skatiet tālāk norādītajā tabulā. Visas šaika vērtības attiecas uz ieteiktajām virsmas cietināšanas laikā. Ņemot vērā atzmugurējās zobu restaurācijas gadījumā uzņēmums Kerr ieteika gan vaiga, gan mēles zoba virsmas papildus cietināt 10 sekundes.

	Dentina toņi	Emaljas (caurspīdīgi (priekšzobu) toņi
Inkrementālais dziļums	1,5 mm	2,0 mm
Optīkas (vai polimerizācijas gaismas izvade 600–1000 mW/cm²)	20 sekundes	
Demi Ultra/Demi Plus (vai polimerizācijas gaismas izvade > 1000 mW/cm²)	10 sekundes	

Ieteicamais cietināšanas laiks

*** Rekomendējamais kietinimo trūmēs**

Kad restaurācija būs kārtīgi kietināta, labai svarbu tīnkamai sukietinti. Nesukietinus arba nepakankamai sukietinus kompositą Ilmikinės neišmetės kitimkai ant kitos medžiagos. „Kerr" rekomendoja reguliariai tikrinti naudojamus kietinimo šviesa prietaisus ir įstaisus, kad jie tinkamai veikia ir sprendžiuoja reikiamo intensyvumo šviesą. „Harmonize" turi būti kietinamas halogeninio arba šviesos diodų šaltinio šviesa, kurios mažiausiais šviesos intensyvumas 600 mW/cm2, o spindiuliuojamas šviesos bangos ilgis 400–520 nm. Zr. lentelėje pateikiamas kietinimo parametras. Visos tnakmės atitinka vieno oduliojo paviršiaus kietinimą. Kietinant bet kokią restaurąciją „Kerr" rekomendoja dantės skruosto ir liežuvio pusese kietinti 10 sekundžių ilgiau.

	Dentino atspalviai	Emalio / skaidrios (kandžiųjų atspalviai
Sluoksnio gylis	1,5 mm	2,0 mm
„Optilux" (arba 600–1000 mW/cm2 intensyvumo šviesa)	20 sekundžių	
„Demi Ultra" / „Demi Plus" (arba > 1000 mW/cm2 intensyvumo šviesa)	10 sekundžių	

Dezinfekavimas ir šlapinimas

Sviktšius gaišma saugiai dezinfekuoti. Naudokite vidutinio lygio dezinfekavimo priemonę, pavyzdžiui, „CaviCide" ir „CaviWipes" arba liūgi kontroles centry rekomendusjama priemonę. Rekomendujama trukmė, skiedimo santykis ir tirpalo temperatūra nurodyti gamintojo pateiktose instrukcijose. „Harmonize" turi būti laikoma aplinkos temperatūroje. Saugokite nuo šilumos. Jeigu gaimyns šaikimas šaldytuve, prieš naudodami palaukite, kol jis iš karnbario temperatūros. Ilmikits visą priemonių, kad kompositas prieš naudojant būtų apsaugotas nuo regimosios šviesos.

LIETUVIŠKI

„Harmonize": nanohibridinė universaliojo kompozitinė medžiaga

APRAŠYMAS

„Harmonize" yra šviesa kietinama dervos pagrindo nanohibridinė estetinės dantų restauracijos medžiaga, skirta naudoti tiesioginėms restauracijoms. „Harmonize" naudojama uždėjus surišimo medžiagos, pavyzdžiui, „OptiBond" grupės gaminio. „Harmonize" tiekiama „Unidose" komposito kapsulėse ir šviltšluose.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS

Šviesa kietinamos dantų restauracijos medžiaga „Harmonize" skirta priekinių ir galinių dantų visų klasių ertmių tiesioginiam pildymui. Papildomos indikacijos gali būti: emalio defektų šalinimas, laikinųjų restauracijų taisymas, porcelianinių restauracijų taisymas, nešymas okliuzinių paviršių atstatymas, danties atstatymas ir kandžių abrazijos.

KONTRAINDIKACIJOS

Nežinomos.

ĮSPĖJIMAI

- Šio gaminio nenaudokite metakrilatui alergiškiems pacientams. Nesukietėjusi metakrilato derva gali sukelti kontaktinį dermatitą ir (arba) alergiją.
- Saugokitės šalyčio su oda, akimis ir minkštaisiais audiniais. Ant kūno patekusį gaminį gerai nuplaukite vandeniu su muilu.
- Jeigu patekę į akis, kreipkitės į gydytoją.
- Nevartoti į vidų.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudojant „Harmonize" arba bet kokias kitas kompozitines medžiagas „Kerr" rekomendauja imtis tolias nurodytų atsargumo priemonių.

- Pacientui uždėkite apsauginius akinius.
- Burnos ertmės apsaugai gumine koferdamo sistema („Kerr" rekomenduoja naudoti „Kerr OptiDam™").
- Dėdami sauguokite, kad nebūtų užterštu skysčiais.
- Būn rekomendujama mūveti apsauginę pirštinės ir laikytis „neliečimo" klinikinės metodikos. Pūlerius kompositą dažniausiai naudojamosios pirštinėmis, akrilatas gali prasikverbti per pirštinių medžiagą. Tuojau pat išmeskite pirštinę ir nusiplaukite rankas.
- Medžiagą saugokite nuo aplinkos šviesos, dėl kurios gali prasidėti polimerizacija.

Kad būtų apsisaugota nuo kryžminio užkrėtimo tarp pacientų, „Unidose" antgaliai skirti NAUDOTI TIK VIENAM PACIENTUI.

NEPAGEIDAUJAMOS REAKCIJOS

Nežinomos.

NAUDOJIMO NURODYMAI

Danties paruošimas

1. Pemza ir vandeniu nuo danties pašalinkite neįvarumus arba dėmes, galinčius trukdyti renkantis atspalvį.
2. Pasirinkite reikiamą atspalvį. Tikrinant atstatomo ir gretimų dantų spalvą galima naudoti kompositinį maišelį arba VITA atspalvių vadovą. Danties restauracijai dažnai pakanka vieno atspalvio emalio medžiaginio, „Harmonize" Restauracijos medžiagos atspalvis priklauso nuo komposito storio. Pasirenkami atspalviai ir maketai turi atitikti restauruojamo danties toną.
3. Pasirinkę atspalvį pageidaujamu metodu atitverkite dantį.
4. Pagedaujamais sukamosiais instrumentais, taikydami šiuolaikines ertmių paruošimo metodikas, paruoškite dantį. „Harmonize" puikiai susilieja su aplinka (chameleono efektas); šią savybę galima dar labiau pagerinti, preparato kraštus padarant šiek tiek nuodžiotus. Jeigu keičiate ankstesnę restauraciją, iš operacijos vietos būtinai pašalinkite visą esamą restauracijos medžiagą.
5. Jeigu atidengta pulpa, uždėkite šiek tiek kalcio hidroksido („Kerr" rekomendoja naudoti „Life"), tada – įprastinio stiklo jonomero pagrindo.
6. Atlikite surišimo procedūrą „Harmonize" suderinamas su visomis metakrilato odontologinėmis surišimo sistemomis. Praktikoje nustatyta, kad šiuo metu geriausias ir atspariausios restauracijos sąsajos gaunamos naudojant „OptiBond" gaminius.
7. Pirmiau uždėkite mažo klampio takaus komposito, pavyzdžiui, „Herculite™ XRV Ultra Flow", šuoksnį ir pagal gamintojo nurodymus sukietinkite šviesa.
8. Harmonize™ neįmirą, todėl su ja patogu dirbti. Didžiąją dalį restauracijos anatomijos gali formuoti rankiniais instrumentais – mažiau naudojant sukamosius instrumentus galima greičiau ir lengviau dirbti. **„Unidose" naudojimas:** kompositinę medžiagą iš „Unidose" antgalio spauskite tiesiai į ertmę, pradėdami nuo gilėausios vietos. **Svirkšto naudojimas:** ant plokštelės išspaudę medžiagos mažiausiai per dvi visas apsukas atlieskite svirkštą, kad sumažintumėte medžiagos dėgį.
9. Dėkite iki 2 mm aukščio emalio arba skaidrių (kandžių) atspalvių arba 1,5 mm aukščio dentino atspalvių sluoksnius, pasirūpindami, kad medžiaga būtų tinkamai pritaikoma apsd ertmės paviršių.
10. Kiekvieną sluoksnį sukietinkite. Įvairių atspalvių rekomendujamos kietinimo įvairaus intensyvumo šviesa trukmės pateikiamos instrukcijos gale esančioje lentelėje. Sauqokite, „Harmonize" nuo intensyvios operacinės šviesos.
11. Sukietinę atlikite apdailos ir pūleravimo operacijas. Pirmiausiai koreguokite okliuzinį. „Kerr" rekomendouja apdailai ir korekcijai naudoti „Kerr" pavišiaus jpaustymo ir apdailos karbidinius grąžtus, pavyzdžiui, TDE™ („Trim Define Finish") arba OA™ („Ocdusal Anatomy") serijų grąžtus, o pūleravimui naudoti vieno etapo, daugkartinio naudojimo pūleravimo sistemą „Kerr OptiTstep". Palyginti su kitomis bandytomis keleto etapų pūleravimo sistemomis, naudojant „Kerr OptiTstep" tokia pat pūleravimo kokybė pasiekiama per dvigubai trumpesnį laiką.

*** Rekomendujamas kietinimo trūmės**

Kad restauracija būtų kokybiška, labai svarbu tinkamai sukietinti. Nesukietinus arba nepakankamai sukietinus kompositą Ilmikinės neišmetės kitimkai ant kitos medžiagos. „Kerr" rekomendoja reguliariai tikrinti naudojamus kietinimo šviesa prietaisus ir įstaisus, kad jie tinkamai veikia ir sprendžiuoja reikiamo intensyvumo šviesą. „Harmonize" turi būti kietinamas halogeninio arba šviesos diodų šaltinio šviesa, kurios mažiausiais šviesos intensyvumas 600 mW/cm2, o spindiuliuojamas šviesos bangos ilgis 400–520 nm. Zr. lentelėje pateikiamas kietinimo parametras. Visos tnakmės atitinka vieno oduliojo paviršiaus kietinimą. Kietinant bet kokią restauraciją „Kerr" rekomendoja dantės skruosto ir liežuvio pusese kietinti 10 sekundžių ilgiau.

	Dentino atspalviai	Emalio / skaidrios (kandžiųjų atspalviai
Sluoksnio gylis	1,5 mm	2,0 mm
„Optilux" (arba 600–1000 mW/cm2 intensyvumo šviesa)	20 sekundžių	
„Demi Ultra" / „Demi Plus" (arba > 1000 mW/cm2 intensyvumo šviesa)	10 sekundžių	

Dezinfekavimas ir šlapinimas

Sviktšius gaišma saugiai dezinfekuoti. Naudokite vidutinio lygio dezinfekavimo priemonę, pavyzdžiui, „CaviCide" ir „CaviWipes" arba liūgi kontroles centry rekomendujama priemonę. Rekomendujama trukmė, skiedimo santykis ir tirpalo temperatūra nurodyti gamintojo pateiktose instrukcijose. „Harmonize" turi būti laikoma aplinkos temperatūroje. Saugokite nuo šilumos. Jeigu gaimyns šaikimas šaldytuve, prieš naudodami palaukite, kol jis iš karnbario temperatūros. Ilmikits visą priemonių, kad kompositas prieš naudojant būtų apsaugotas nuo regimosios šviesos.

Tinkamumo laikotarpis ir šalinimas

Galiojimo pabaigos data nurodyta ant pakuotės. Pasibaigus galiojimo laikotarpiui restauravimo medžiagos nenaudokite. Sulinkite pagal taikytinų teisės aktų reikalavimus.

RIBOTOJI GARANTIJA – „KERR" ATSAKOMYBĖS RIBOJIMAS

Kerr arba raštu patvirtinami „Kerr" gaminiai gaminami ir tiekiami pagal dėl odontologams naudoti „Kerr" gaminius. Jeigu „Kerr" gaminys netinkamai naudojamas, visa rizika ir atsakomybę už padarytą žalą prisiima odontologas. Esant gaminio medžiagų arba gamybos defektų, „Kerr" savo nuožiūra pakeičia netinkamą gaminį arba jo dalį arba kompensuoja už netinkamą gaminį sumokėtą kainą. „Kerr" atsakomybė tuo ir apsiriboja. Kad būtų taikoma ši ribotoji garantija, netinkamą gaminį reikia grąžinti „Kerr" jokiu būdu neatsako už jokius netiesioginius, netyčinius ir šalutinius nuostolius. ĮSKYRIUS PRIMAU PATEIKTAS IŠSKIRSTAS GARANTIJAS, „KERR" NETEIKIA JOKIŲ KITŲ IŠSKIRSTŲ ARBA NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT APRĄŠYMO, KOKYBĖS ARBA TINKAMUMO KONKRĖTIAM TIKSLUI GARANTIJAS.

ČESKY

Harmonize: Nanohybridní Universal Composite

POPIS

Harmonize je světlem tuhnoucí, estetický, pryskyřičný, nanohybridní dentální výplňový materiál určený pro zhotovení přímých výplní. Harmonize je určený pro použití po aplikaci dentálního adhesiva, například vrýnku ze skupiny OptiBond. Harmonize je dodávaný v kompulích a ve stříkačkách.

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Harmonize, nanohybridní dentální výplňový materiál, je indikovaný pro přímou aplikaci do kavit všech tříd u frontálních a distálních zubů. Mezi další indikace patří: oprava defektů skloviny, oprava provizorních výplní, oprava porcelánových dostaveb, drobné dostavby na okluzi, dostavby ve stěnách čistí zubu a abraze incizní hrany.

KONTRAINDIKACE

Nejsou známy.

VAROVÁNÍ

- Přípravek nepoužívejte u pacientů se známou přecitlivělostí na metakryláty. Nevytvrzená metakrylátová pryskyřice může vyvolat kontaktní dermatitidu a poškodit dřeň.
- Zabraňte kontaktu s kůží, očima a měkkými tkáněmi. V případě kontaktu důkladně omyjete vodou a mýdlem.
- Při zasažení očí vyhledejte lékaře.
- Neužívejte vnitřně.

OPATŘENÍ

Při použití přípravku Harmonize nebo jakéhokoli jiného kompozitního materiálu spolehnout Kerr doporučuje následující opatření:

- Pacientovi nasaďte ochranné brýle.
- Pro izolaci ústní dutiny použijte kofferdam (Kerr doporučuje Kerr OptiDam™).
- Během zhotovení výplně zabraňte kontaminaci tekutinami.
- Silně se doporučuje použití ochranných rukavic a bezdotykové klinické techniky. Pokud se kompositu dotknete během používaných rukavicemi, akrylát může rukavici proniknout. Rukavici ihned vyhoďte a umyjte si ruce.
- Materiál chraňte před okolním světlem, které může vyvolat polymerizaci.

Kompule Unidose jsou vytvořeny POUZE PRO POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA, aby nedošlo ke vzájemné kontaminaci mezi pacienty.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Nejsou známy.

NÁVOD K POUŽITÍ

Příprava zubu

1. Zub očistěte pemzou a vodou, aby se odstranily veškeré zbytky nebo barviva, která mohou narušovat proces výběru odstínu.
2. Zvolte požadovaný odstín. Při kontrole odstínu pro zub, který má být vyplněn nebo pro jakýkoli okolní zub, lze použít funkční model kompositu nebo vzorník odstínů VITA. V mnoha případech je pro výplň zubu dostatečný jediný odstín přípravku Harmonize v průzvitnosti skloviny. Odstín výplňového materiálu je ovlivňován tloušťkou kompositu. Výběr odstínu a modely přiložené k zubům musí odpovídat tloušťce vyplňovaného zubu.
3. Pro výběru odstínu zub izolujte Vámi osvědčenou metodou.
4. Připravte zub pomocí Vámi osvědčených rotačních nástrojů a pomocí současných úprav kavit. Přípravek Harmonize umožňuje vynikající michání (chameleon efekt), které může být dále vylepšeno použitím mírného zkosení na okrajích preparace. Při výměně výplně zbyte na odstranění veškerého dosavadního výplňového materiálu z operačního pole.
5. Pokud dojde k odhalení dřeně, aplikujte malé množství hydroxidu vápenatého (společnost Kerr doporučuje použít produkt Life) a pak běžné dostupnou skloionomerní bázi.
6. Dokončete proces bondingu. Přípravek Harmonize je kompatibilní se všemi metakrylátovými dentálními adhesivními systémy. U přípravků OptiBond byly prokázány nejlepší a nejtrvanlivější styčné spoje do výplně.
7. Pokud je třeba, použijte podložku z flow komposita, například Herculite™ XRV Ultra Flow, a vytvrďte ji světlem podle návodu výrobce.
8. Pro přípravek Harmonize je typická optimální, nelepivá manipulace. Pro definici vrstiny anatomie umožňuje použití ručních nástrojů, což pomáhá omezit ta mimum čas a námahu spojenou s použitím rotačních nástrojů. Pro **plnění Unidose:** Kompositní materiál aplikujte z kompule Unidose přímo do kavity; začněte v ejhlubším bodě kavity. Pro **balení se stříkačkou:** Po vytlačení materiálu na podložku nejméně dvakrát plně vytáhněte píst stříkačky, aby se uvolnil tlak na materiál.
9. Komposit aplikujte ve vrstvách vysokých až 2 mm u odstínů skloviny/průhledných odstínů (incizní hrany) nebo 1,5 mm u odstínů dentinu a vlnujte pečlivě řádnému přizpůsobení materiálu povrchu kavity.
10. Vytvrďte každou vrstvu. Na konci tohoto návodu najdete doporučené časy tvrzení pro různé odstíny při různých intenzitách světla. Přípravek Harmonize nevystavujte intenzivním provozním světlům.
11. Po vytvrzení dokončete proceduru konečných úprav a leštění. Pokud je třeba, upravte okluzi. Spolehlivost Kerr doporučuje karbidové brusky Kerr, například vrtáky série TDE™ (Trim Define Finish) a OA™ (Ocdusal Anatomy) pro zhotovení a úpravu, a pro vyleštění jednokrokový produkt Kerr OptiTstep na více použití. Bylo zjištěno, že v porovnání s jinými testovanými vícekrokovými leštidly Kerr OptiTstep poskytuje stejné výsledky za polovinu času.

***Doporučené časy tvrzení**

Pro funkci výplně nezbytná správná doba tvrzení. U nevytvrzeného nebo nastatečně vytvrzeného kompozitního materiálu je mnohem vyšší pravděpodobnost nějaké formy klinického selhání. Spolehlivost Kerr doporučuje pravidelné kontroly polymerizační lampy, aby se zajistilo, že jsou funkční a poskytují požadovaný výkon. Přípravek Harmonize je určený pro vytvrzení halogenovým nebo LED světlem s minimální intenzitou světla 600 mW/cm2 a výstupní vlnovou délkou světla v rozmezí 400–520 nm. Doporučení ohledně tvrzení najdete v tabulce níže. Vždy se řiďte pokyny vytvrzení povrchu zubu ekvivalentní 10 sekundám navíc. Při vyplních jakéhokoli distálního zubu společnost Kerr doporučuje dalších 10 sekund, a to jak u halogenního tak u lingválního povrchu zubu.

	Nuance pentru dentină	Nuante pentru smalț / translucide (incizale)
Adâncime tratată	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (sau o sursă de lumină de 600 – 1000 mW/cm²)	20 de secunde	
Demi Ultra/Demi Plus (sau o sursă de lumină > 1000 mW/cm²)	10 secunde	

Dezinfectarea și depozitarea

Semințele trebuie să fie dezinfectate în siguranță. Utilizați un dezinfectant de nivel mediu, cum ar fi CaviCide și CaviWipes, sau produse recomandate de Centrele pentru controlul bolilor. Consultați instrucțiunile producătorului pentru informații privind durata de acționare, diluția și temperatura recomandată a soluției. Păstrați materialul Harmonize la temperatura ambiantă. Evitați căldura excesivă. Dacă produsul este păstrat într-un frigider, lăsați produsul să atingă temperatura camerei înainte de utilizare. Înainte de utilizare, trebuie să aveți grijă ca produsul să nu intre în contact cu lumina din spectrul vizibil.

Termenul de valabilitate și eliminarea

Data expirării este indicată pe ambalaj. Nu utilizați materialul restaurativ după data expirării. Pentru eliminarea oricărui defect. Pentru a beneficia de această garanție limitată, produsul defect trebuie returnat la Kerr. Compania Kerr nu răspunde în niciun caz pentru nici daună indirectă, accidentală sau subsecventă. CU EXCEPȚIA PREVEDERILOR EXPRESE DE MAI SUS, KERR NU OFERĂ NICI O GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV NICIO GARANȚIE CU PRIVIRE LA DESCRIEREA, CALITATEA SAU ADECVAREA PRODUSULUI PENTRU UN ANUMIT SCOP.

SRPSKI

Harmonize: nanohibridni univerzalni kompozit

OPIS

Harmonize je fotopolimerizujući, estetski, nanohibridni dentalni ispun na bazi smole namenjen za direktne restauracije. Harmonize ispun je predviđen za upotrebu nakon nanošenja dentalnog adheziva, kao što je neki od proizvoda iz asortimana OptiBond. Harmonize ispun je dostupan u vidu sistema za nanošenje putem Unidose kompozitnih kompula i putem šprica.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

Harmonize, a nanohybrid dental restorative, is indicated for direct placement in all cavity classes in anterior and posterior teeth. Additional indications include: repair of enamel defects, repair of provisional restorations, minor occlusal build-ups, core build-ups, and incisal abrasions.

KONTRAINDIKACIJE

Nisu poznate.

UPOZORENJA

- Nemojte da koristite ovaj proizvod kod pacijenata kod kojih je utvrđena alergija na metakrilate. Metakrilatna smola koja nije polimerizovana može da izazove kontaktni dermatitis i oštetiti pulpu.
- Izbegavajte kontakt s kožom, očima i mekim tkivom. Temeljno isperite vodom i sapunom nakon kontakta.
- Ukliko dođe u kontakt sa očima, potražite pomoć lekara.
- Ne gutati.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Kompanija Kerr preporučuje sledeće mere predostrožnosti kada se koristi Harmonize ili bilo koji drugi kompozitni materijal:

- Obezbedite pacijentu zaštitu za oči
- Koristite koferdam za izolovanje usne duplje (kompanija Kerr preporučuje Kerr OptiDam™)
- Izbegavajte kontaminaciju tečnostima tokom postavljanja
- Ističito se preporučuje korišćenje zaštitnih rukavica i kliničke tehnike bez dodirivanja. Ako dodirnete kompozit oštećenim rukavicama, akrilat može da prodre u rukavicu. Odmah odbacite rukavicu u otpad i operite ruke.
- Zaštitite materijal od ambijentalnog svetla koje bi moglo da pokrene polimerizaciju

Unidose vrhovi su predviđeni ZA UPOTREBU SAMO NA JEDNOM PACIJENTU kako bi se sprečila unakrsna kontaminacija između pacijenata.

NEŽELJENE REAKCIJE

Nisu poznate.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Priprema zuba

1. Očistite zub koristeći pluvcać i vodu da biste uklonili sve ostatke ili mrlje koji bi mogli da ometu proces izbora nijanse.
2. Izaberite željenu nijansu. Možete da upotrebite kompozitni model ili Vitad iz carie, inceqind cu partea cea mai adâncă. **Pentru aplicarea din seringă:** după ce extrudati materialul pe o paletă, rotiți pistonul seringii în sens invers cel puțin două rotații complete, pentru a reduce presiunea asupra materialului.
3. Izolirajte zub Vama omiljenom metodom.
4. Pripremite zub pomoću Vama osvedočenih rotacionih nástrojů a pomocí současných úprav kavit. Přípravek Harmonize umožňuje vynikající míchání (chameleon efekt), které může být dále vylepšeno použitím mírného zkosení na okrajích preparace. Při výměně výplně zbyte na odstranění veškerého dosavadního výplňového materiálu z operačního pole.
5. Ako dođe do odhaleni dřeně, aplikujte malé množství hydroxidu vápenatého (společnost Kerr doporučuje použít produkt Life) a pak běžné dostupnou skloionomerní bázi.
6. Nanesite dojeve komposita do zuba. Ako vrši ulaz u nijanse gleda i prozirnice (incizalne) nijanse ili 1,5 mm visine za dentinske nijanse, vodeći računa da na odgovarajući način prilagodite materijal povrhu kavitete.
7. Polimerizujte svaki sloj. U tabeli na kraju ovih uputstva portažite preporučena vremena polimerizacija različitih nijansi pri različitim intenzitetima svetla. Izbegavajte izdanje Harmonize ispuna intenzivnom operativnom svetlu.
8. Nakon polimerizacije obavite proceduru završne obrade i poliranja. Prilagodite okluziju prema potrebi. Kompanija Kerr preporučuje karbide za obradu ivica i završnu obradu kompanije Kerr, kao su burgije iz serija TDE™ (Trim Define Finish) i OA™ (Ocdusal Anatomy) koje služe za završnu obradu i prilagođavanje, kao i viševremenski instrument za poliranje u jednom koraku Kerr OptiTstep. Utvrđeno je da instrument za poliranje Kerr OptiTstep proizvodi jednakih rezultata kao i drugi testirani instrumenti za poliranje u više koraka, ali za upola kraće vreme.

***Preporučena vremena polimerizacija**

Odgovarajuća polimerizacija je od suštinske važnosti za funkcionisanje restauracije. Kod kompozitnog materijala koji uopšte nije polimerizovan ili nije dovoljno polimerizovan postoji znatno veća verovatnoća za neku vrstu kliničkog neuspeha. Kompanija Kerr preporučuje da redovno proveravate lampe za polimerizaciju kako biste se uverili da funkcionišu ispravno i obezbeđuju očekivanu jačinu svetlosti. Kompanija Kerr je predviđen za polimerizaciju halogenim ili LED lampama uz minimalni intenzitet svetla od 600 mW/cm2 i dužinu izlaznih svetlosnih talasa u opsegu 400–520 nm. U tabeli u nastavku potražite preporuke za polimerizaciju. Ova vremena se odnose na pojedinačnu polimerizaciju okluzalne površine. Kod restaurativnih posterionih zuba kompanija Kerr preporučuje dodatnih 10 sekundi polimerizacije i na bukalnoj i na lingualnoj površini zuba.

	Dentinske nijanse	Nijanse gleda / providne (incizalne) nijanse
Inkrementalna dubina	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (ili lampa sa izlaznom vrednošću 600–1 000 mW/cm²)	20 sekundi	
Demi Ultra / Demi Plus (ili lampa sa izlaznom vrednošću > 1 000 mW/cm²)	10 sekundi	

Dezinfekcija i skladištenje

Sprčevi mogu bezbedno da se dezinfikuju. Koristite dezinficijens srednjeg nivoa, kao što su CaviCide i CaviWipes, odnosno onaj koji je u skladu sa preporukama Centra za kontrolu bolesti. Preporučene vrijeme, razrjeđivanje i temperatura otopine potražite u proizvođača. Nanosjene ispuna treba čuvati na sobnoj temperaturi. Izbegavajte prekomernu topotu. Ako je proizvod bio skladišten u frižideru, sačekaje da dostigne sobnu temperaturu pre upotrebe. Potrebno je uklonit svaki napor da se komposit zaštiti od vidljivog svetla pre upotrebe.

Rok trajanja i odlaganje

Rok trajanja je naznačen na pakovanju. Nemojte koristiti ispun nakon isteka roka trajanja. Radi pravilnog odlaganja u otpad uvek se pridržavajte federalnih ili državnih zakona.

OGRANIČENA GARANCIJA - OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI KOMPANIJE KERR

Tehnički savetí kompanije Kerr, bilo usmeni ili pismeni, predviđeni su kao pomoć stomatologu pri upotrebi proizvoda kompanije Kerr. Stomatolog preuzima sve rizike i odgovornost za štete koje nastanu usled neispravnog korišćenja proizvoda kompanije Kerr. U slučaju defekta u materijalu ili izradi, odgovornost kompanije Kerr je ograničena na zamenu neispravnog proizvoda ili njegovog defekta, odnosno na nadoknadu stvarne cene neispravnog proizvoda, pre nahođenju kompanije Kerr. Da bi se iskoristila ova ograničena garancija, potrebno je da se neispravni proizvod vrati kompaniji Kerr. Kompanija Kerr neće ni u kom slučaju biti odgovorna za bilo kakve posredne, slučajne ili poslednje štete. OSIM ONOG STO JE IZRIČITO NAVEDENO U PRETHODNOM TEKSTU, KOMPANIJA KERR NE DAJE NIKAKVE GARANCIJE, IZRIČITE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI GARANCIJE U POGLEDU OPISA, KVALITETA ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU.

HRVATSKI

Harmonize: univerzalni nanohibridni kompozitni materijal

OPIS

Harmonize je svjetlom polimeriziran, estetski nanohibridni restoracijski dentalni materijal na bazi smole osmišljen za postavljanje izravnih restoracija. Harmonize je osmišljen za primjenu nakon stavljanja dentalnog adheziva, npr. neko proizvoda iz linije OptiBond. Harmonize je dostupan u kompozitnim kompulama Unidose i sustavima za dispenziju štrcaljkom.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

Nanohibridni restoracijski dentalni materijal Harmonize indiciran je za izravno postavljanje u sve klase šupljina u prednjim i stražnjim zubima. Dodatne indikacije obuhvaćaju: popravak oštećenje caklina, popravak provizorija, popravak porculanskih restoracija, manje okluzalne nadogradnje, nadograđnje korijena i abrazije sjekutića.

KONTRAINDIKACIJE

Nije poznato.

UPOZORENJA

- Ovaj proizvod nemojte koristiti na pacijentima u kojih su utvrđene alergije na metakrilate. Nepolimerizirana metakrilatna smola može izazvati kontaktni dermatitis i oštetiti pulpu.
- Pazite da ne dođe u kontakt s kožom, očima i mekim tkivom. Nakon kontakta dobro isperite vodom i sapunom.
- Potražite liječničku pomoć za oči.
- Ne gutajte.

MJERE OPREZA

Kerr preporučuje sljedeće mjere opreza koje valja poduzeti kada koristite Harmonize ili neki drugi kompozitni materijal:

- Pacijentu dajte zaštitne naočale.
- Pomoću gumenog štitnika izolirajte usnu šupljinu (Kerr preporučuje Kerr OptiDam™).
- Pazite da tijekom postavljanja ne dođe do kontaminacije tekućinom.
- Preporučuje se da vaša osjetljivost na kontakt s kožom ne primjenjuje kliničku tehniku bez dodira. Ako se komposit dodiruje običnim rukavicama, akrilat može prodrijeti kroz rukavicu. Odmah bacite rukavicu i operite ruke.
- Zaštitite materijal od okolne svjetlosti, koja može pokrenuti polimerizaciju.

Nastavi Unidose namijenjeni su SAMO JEDNOKRATNOJ UPOTREBI kako bi se spriječila unakrsna kontaminacija između pacijenata.

NUSPOJAVE

Nisu poznate.

UPUTE ZA UPOTREB

OČAKÁVANÉ, VRÁTANE ZÁRUK S OHĽADOM K POPISU, KVALITE ALEBO VHODNOSTI POUŽITIA VÝROBKU KU KONKRÉTNEMU ÚČELU.

SLOVENSKO

Harmonize: nanohibridni univerzalni kompozitni material

OPIS

Harmonize je nanohibridni zobni material za estetske restavracije s svetlobnim strjevanjem na osnovi smol, zmanjšanim nepovezanim restirenim jedrom. Izdelek Harmonize je zasnovan za uporabo po nametitvi zobnega adheziva, na primer izdelka iz družine OptiBond*. Izdelek Harmonize je na voljo v kompozitnih vsebinah Unidose in sistemih za nanos z brizgo.

INDIKACIJE ZA UPORABO

Harmonize je nanohibridni zobni restavracijski material, ki je indiciran za neposredno nametitev v vse razrede kavitet v anterionih in posteriornih zobeh. Med dodatne indikacije spadajo: popravki okvar sklenine, popravki zaščitnih restavracij, popravki porcelanastih restavracij, manjša odlužana nabirajna, nabirajna sedlice ali abrazije na incizijski strani.

KONTRAINDIKACIJE

Nisu znane.

OPOZORILA

- Tega izdelka ne uporabljajte pri bolnikih z znano alergijo na metakrilat. Nestrjena metakrilatna smola lahko povzroči kontaktni dermatitis in poškoduje pulpo.
- Izogibajte se stiku s kožo, očmi in mehkimi tkivi. Po stiku temeljito izperite z vodo in milom.
- Če pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.
- Samo za zunanjo uporabo.

PREVIDNOSTNI UKREPI

Pogledte Kerr priporočila nadležnje previdnostne ukrepe pri uporabi izdelka Harmonize ali drugih kompozitnih materialov:

- bolniku od izdelka ščitite z zaščitnimi očali;
- uporabite gumijast nastavek za izolacijo ustne votline (pogledte Kerr priporočila uporabo izdelka OptiDam*TM Kerr);
- med nametanjem preprečite kontaminacijo tekočin.
- Priporočamo tudi uporabo zaščitnih rokavic in klinične tehnike brez dotikanja. Če se kompozita dotaknete z obiščajnimi rokavicami, lahko akrilat prehaja skozenje. Takoj odstranite rokavico in si umijte roke.
- Zaščitite material pred svetlobo iz okolice, ki bi lahko sprožila polimerizacijo.

Konice Unidose so namenjene za uporabo pri ENEM SAMEM BOLNIKU, da se prepreči navzkrižna kontaminacija med bolniki.

NEŽELENE REAKCIJE

Nisu znane.

NAVODILA ZA UPORABO

Priprava zoba

1. Očistite zob s pokem in vodo, da odstranite ostanke ali madeže, ki lahko ovirajo postopek izbire odtenka.
2. Izberite želeni odtenek. Uporabite lahko kompozitno maketo ali vodnik po odtenkih VITA, da poenotite barvo zoba, ki ga obnavljate, in sporedijte zob. V velko primeri je za restavracije zoba dovolj je en odtenek izdelka Harmonize s prozornostjo za sklenino. Debelina kompozita vpliva na odtenek restavracijskega materiala. Izbira odtenka je tudi odvisna od barve morje ustrezne debeline.
3. Po izboru odtenka izolirajte zob z ustrezno izolacijsko metodo.
4. Pripravite zob z ustreznimi vrtljivimi instrumenti in sodobnimi tehnikami odlikovanja kavitete. Izdelek Harmonize ima odlične lastnosti barvnega divanja (učinek kameleona), ki ga lahko le izboljšate s poševnim prirezovanjem na robovih preparacije. Ce zamenjujete restavracijo, z mesta posega odstranite obstoječi restavracijski material.
5. Ce je izpostavljena pulpa, namestite mašče kalcijevega hidroksida (podjete Kerr priporočja izdelek Life), nato pa nametite občajno osnovo iz steklenih ionomerov.
6. Zaključite postopek spajanja. Izdelek Harmonize je združljiv z vsemi sistemi za metakrilatne zobne adhezive. Dokazano je, da izdelki OptiBond tvorijo najmočnejše in najbolj trajne stične povrtvine restavracij.
7. Po potrebi nametite občajno s telesom kompozitom z nizko viskoznostjo, kot je HerculiteTM XRV Ultra Flow, in s svetlobo strdite po navodilih proizvajalca.
8. Izdelek Harmonize omogoča optimalno delo brez spolzenanja. Omogoča uporabo ročnih instrumentov za definiranje anatomije. Pri restavracije, s čimer zmanjša porabo časa in trud, ki ga zahtevajo vrtljivi instrumenti. **Za dovajanje Unidose:** Vbrizgajte kompozitni material iz konice Unidose neposredno v kaviteto, začenši z najglobljim delom. **Za dovajanje z brizgo:** Ko intizimete material na pločico, brizgo obrnite vsaj za dva obrata nazaj, da sprostite tlak na materialu.
9. Nanesite plasti kompozita do višine 2 mm za skleninaste/prosojne (incizijske) odtenke ali 1,5 mm za odtenke zobovine, pri tem pa pazite, da pravilno prilagodite material povrtšini kavitete.
10. Strdite vsako plast. Glejte pregledno na konci teh navodil za priporočen čas sušenja različnih odtenkov pri različnih stopnjah jakosti svetlobe. Prepričte izpostavljenost izdelka Harmonize mocni operacijski luči.
11. Po strjevanju zaključite s postopkom dodelave in poliranja. Nastavite oblikujo po potrebi. Podjete Kerr priporočа uporabo karbidnih instrumentov za obrezovanje in dodelavo, kot so svedri iz serij TDF™ (Trim Define Finish) in OA™ (Occlusal Anatomy). Za zaključno obdelavo in prilagoditve uporabite diamantnih Kerr OptiTeep za vedrart- no uporabo, ki za uporabo zahteva en sam korak. Dokazano je, da Kerr OptiTeep v poliovinem času ustvari enakovredno poliranje kot drugi polirni instrumenti, ki zahtevajo več korakov.

***Priporočeni časi strjevanja**

Pri restavracijah je ustrezno strjevanje ključnega pomena. Zaradi nestrjenega ali premalo strjenega kompozitnega materiala obstaja velko nevarjetnost za klinično odpoved. Podjete Kerr priporočа redno pregledovanje kolî za strjevanje, da zagotovite brezhibno delovanje in ustrezno svetlobnost. Izdelek Harmonize je namenjen sočasno s halogenskimi LED lučjo z najmanjšo svetlinostjo 600 mW/cm2 in valovno dolžino v razponu 400–520 nm. Glejte spodnjo preglednico za priporočila glede strjevanja. Vsi časi se nanašajo na strjevanje ene odkazane plasti. Pri restavracijah podjete Kerr priporočа dodatnih 10 sekund strjevanja na bukalnih in lingvalnih površinah zoba.

	Odtenki zobovine	Odtenki sklenine/ prosojni odtenki (incizijski)
Debelina korata	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (alikuč z izhodno močjo 600–1000 mW/cm²)	20 sekund	
Demi Ultra / Demi Plus (alikuč z izhodno močjo > 1000 mW/cm²)	10 sekund	

Razkuževanje in shranjevanje

Brizge lahko varno razkužite. Uporabite razkužilo srednje ravni, kot je CaviCide ali CaviWipes, ali glejte priporočila Centra za nadzor in preprečevanje bolezni (CDC). Glejte navodila proizvajalca za priporočeni čas, razredčitev in temperaturo raztopine. Izdelek Harmonize shranjujte pri sobni temperaturi. Izogibajte se visokim temperaturam. Ce izdelek shranjujete v hladilniku, se mora pred uporabo segreti na sobno temperaturo. Pred uporabo poskrbite, da zatiskne komposit pred vidno svetlobo.

Rok uporabe in odstranjevanje

Rok uporabe je označen na embalaži. Materiala za restavracije ne uporabljajte po pretečenem roku uporabe. Za pravilno odstranjevanje glejte direktive ali zvezne zakone.

OMEJENO JAMSTVO - UMEJITEV ODGOVORNOSTI PODJETJA KERR

Tehnični nasveti podjetja Kerr v pisni ali ustni obliki so namenjeni zobozdravnikom, ki uporabljajo izdelke Kerr. Zobozdravniki prezerajo vse tveganje in odgovornost za dobe, ki izhajajo iz nepravilne uporabe izdelka Kerr. V primeru napake v materialu ali dobe je odgovornost podjetja Kerr omejena na zamenjavo okvarjenega izdelka ali njegovega dela ali povračilo dejanskega stroška okvarjenega izdelka. O zamenjavi ali povračilu odloča podjetje Kerr. Ce želite izkoristiti omejeno jamstvo, morate okvarjeni izdelek vrniti podjetju Kerr. Podjetje Kerr v nobenem primeru ni odgovorno za posredne, dodatne ali posledične škode. RAZEN KOT JE KERCNO NAVEDENO ZGORAJ, PODJETJE KERR NE PODAJA IZRECNIH ALI NAKAZANIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z JAMSTVI GLEDE OPBA, KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

РУССКИЙ

Harmonize: Наногибридный универсальный композит

ОПИСАНИЕ

Harmonize является светоотверждаемым высокостеклянным наногибридным реставрационным материалом для зубов, который предназначен для выполнения прямой реставрации. Материал Harmonize предназначен для использования после нанесения адгезива, например продукта из линейки OptiBond*. Материал Harmonize предлагается в упаковках (Unidose) и шприцах.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Светоотверждаемый реставрационный материал Harmonize предназначен для выполнения прямых реставрацій всех классов по Блэку на фронтальных и жевательных зубах. Дополнительные показания: восстановление дефектов эмали, ремонтные конструкции, керамических реставраций, восстановление нарушенной жевательной части и восстановления культи зуба, а также для восстановления режущего края при патологической стираемости резцов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Нет известных противопоказаний.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Запрещается использовать данный продукт для пациентов с установленной аллергией на метакрилат. Нетвердеющая метакрилатная смола может вызвать контактный дерматит и повредить пульпу.
- Избегайте попадания на кожу, в глаза и на мягкие ткани. В случае попадания тщательно промойте водой с мылом.
- В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.
- Запрещается применять внутрь.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Компания Kerr рекомендует соблюдать следующие меры предосторожности при использовании материала Harmonize или любого другого композитного материала.

- Обеспечьте пациента средствами защиты глаз
- Используйте систему изоляции ротовой полости (например: OptiDam)
- Избегайте попадания воды, ротовой жидкости или любой другой влаги в процессе нанесения композита
- Настоятельно рекомендуется использовать защитные перчатки и применять бесконтактную технику нанесения. В случае контакта материала с поверхностью перчаток обычного типа латекс может проникнуть сквозь перчатку. Если это произошло, немедленно выбросьте перчатку и вымойте руки.
- *Продолжаюйте попадание на материал окружающего света, который может вызвать полимеризацию

Унидозы комплекта можно использовать ТОЛЬКО ДЛЯ ОДНОГО ПАЦИЕНТА, чтобы предотвратить перекрестное заражение.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Нет известных противопоказаний

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка зуба

1. Очистите зуб пастой, не содержащей фтор (например, Cleanic ,мятный без фтора (Mint Fluoride-Free) для удаления зубного налета, который может помешать выбору оттенка.
2. Выберите нужный оттенок. Для проверки цвета восстанавливаемого зуба и любых близких зубов можно воспользоваться маскет композита или шкалой оттенков, соответствующей шкале VITA. Во многих случаях для восстановления зуба будет достаточно одного эмалевого оттенка материала Harmonize. На оттенок реставрационного материала влияет толщина композита. Выбор оттенка и макета необходимо выполнять в соответствии с толщиной восстанавливаемого зуба.
3. После выбора оттенка изолируйте зуб изоляционной системой кофердам (например: OptiDam).
4. Подготовьте зуб с использованием предпочитаемого вращающегося стоматологического инструмента и современной формы полости. Материал Harmonize отлично сочетается с скерхжающим тиснением (эффект хамелеона), что можно дополнительно улучшить путем создания небольших скосов на краях подготовленной поверхности. Если выполняется замена реставрации, убедитесь, что весь старый реставрационный материал был удален.
5. Если произошло вскрытие пульпы, поместите небольшой объем гидроксида кальция (Kerr рекомендует использовать продукт Life), после чего нанесите стандартную стеклоиономерную базу.
6. Проведите адгезивный протокол. Материал Harmonize совместим со всеми адгезивными системами для зубов на основе метакрилата. Продукты OptiBond обеспечивают создание наиболее прочных и надежных адгезивных слоев.
7. При необходимости нанесите ламинарный слой текучего композита, например Premise Flowable, и отвердите его светом, следуя инструкциям производителя.
8. Материал Harmonize обладает оптимальной, нелипкой консистенцией. Он позволяет использовать ручные моделировочные инструменты для создания анатомической формы реставрации, снижая время и усилия, необходимые для использования вращающихся инструментов. **Подача с помощью Unidose:** введите композитный материал из пистолета для Unidose непосредственно в полость, начиная с наиболее глубокого места. **Подача с помощью шприца:** после выдавливания материала на бумагу для замешивания и отведите поршень шприца назад как минимум на два оборота для предотвращения давления на материал.
9. Нанесите слой композита толщиной до 2 мм для оттенков эмали/ полупрозрачных оттенков (для резцов) или высотой 1,5 мм для оттенков дентина, надлежащим образом распределяя материал по поверхности полости.
10. Фотополимеризуйте каждый слой. Для получения информации о рекомендуемом времени отверждения для различных оттенков при различных интенсивностях освещения см. таблицу в конце данной инструкции. Убедитесь воздействия яркого освещения в кабинете на материал Harmonize.
11. После отверждения материала выполните процедуру окончательной обработки и полирования. Скорректируйте жевательную поверхность требуемым образом. Для финирования и полировки Kerr рекомендует использовать полировочные диски OptiDisc, полиры (например, OptiTeep), щеточки OccluBrush.

	Оттенки дентина	Оттенки эмали/ полупрозрачные оттенки (для резцов)
Глубина наращивания	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (или дополнительная мощностью 600–1000 мВт/см²)	20 секунд	
Demi Ultra / Demi Plus (или фотополимеризатор мощностью > 1000 мВт/см²)	10 секунд	

Дезинфицирование и хранение

Шприцы можно безопасно дезинфицировать. Используйте дезинфектант среднего уровня, например CaviCide или CaviWipes, или следуйте рекомендациям Центров профилактики и контроля заболеваемости. Рекомендованное время применения, разбавление и температуру раствора см. в инструкциях производителя. Материал следует хранить при комнатной температуре. Избегайте чрезмерного нагрева. Если продукт хранится в холодильнике, перед применением необходимо нагреть до комнатной температуры. Перед использованием необходимо обеспечить все меры по защите композита от видимого света.

Срок хранения и утилизация

Срок годности указан на упаковке. Не используйте реставрационный материал после истечения срока годности. Всегда соблюдайте федеральные или государственные законы по надлежащей утилизации.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ — ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСВЕННОСТИ KERR

Техническая консультация Kerr предназначена для устного или письменного содействия стоматологам при применении продукта Kerr. Стоматолог берет на себя все риски и ответственность за убытки, вытекающие из ненадлежащего использования продукта Kerr. В случае дефекта материала или изготовления ответственность Kerr ограничена возможностями Kerr по замене дефектного продукта или его части либо возвращения фактических расходов на дефектный продукт. Чтобы воспользоваться этой ограниченной гарантией, следует вернуть дефектный продукт в Kerr. Kerr ни в коем случае не несет ответственности за любой косвенный, случайный или спорадированный ущерб. KERR НЕ ДАЕТ ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ, СВЯЗАННЫЕ С ОПИСАНИЕМ, КАЧЕСТВОМ ИЛИ ПРИМЕНИМОСТЬЮ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, КРОМЕ ГАРАНТИЙ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ВЫШЕ.

УКРАЇНСЬКА

Harmonize: універсальний наногібридний композитний матеріал

ОПИС

Harmonize — світлоотверджуваний естетичний наногібридний композитний стоматологічний реставраційний матеріал, призначений для прямої реставрації зубів. Композит Harmonize використовується після нанесення стоматологічного адгезиву, наприклад продукту із серії OptiBond*. Композит Harmonize випускається в комп'ютах Unidose і шприцах-розтарах.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ

Композит Harmonize, наногібридний стоматологічний реставраційний матеріал, призначений для прямого пломбування порожнин усіх класів фронтальної та бокової групи зубів. Додаткові показання включають відновлення дефектів емалі, ремонт тимчасових конструкцій і керамічних зубних протезів, створення невеликих окклюзійних накладок, нарощення зубів та реставрація стираних різців.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Невідомі.

ПОПЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте цей продукт у пацієнтів із відомою алергією на метакрилат. Нетвердіючий композит із вмістом метакрилату може викликати контактний дерматит і пошкодження пульпи.
- Уникайте контакту зі шкірою, очима та м'якими тканинами. Після контакту ретельно промийте водою з милом.
- Звернутися за консультацією до лікаря-офтальмолога.
- Не приймати всередину.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Компанія Kerr рекомендує застосовувати перелічені нижче заходи безпеки під час роботи з продуктами Harmonize або іншими композитними матеріалами.

- Одягніть на пацієнта захисні окуляри.
- Використовуйте коферадам для ізоляції ротової порожнини (Компанія Kerr рекомендує використовувати Kerr OptiDam™).
- Уникайте потрапляння рідини в робоче поле під час реставрації.
- Обов'язково використовуйте захисні рукавички та безконтактну техніку клінічної роботи. При дотриманні до композита акрилати можуть проникати крізь звичайні медичні рукавички. У такому випадку слід негайно замінити рукавички та помити руки.
- Захищайте матеріал від дії зовнішнього світла, оскільки це може викликати полімеризацію.

Щоб запобігти перехресному зараженню, кожну комп'ютну Unidose потрібно використовувати ЛИШЕ ДЛЯ ОДНОГО ПАЦІЄНТА.

ПОБІЧНІ РЕАКЦІЇ

Невідомі.

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Підготовка зуба

1. Очистіть зуб за допомогою пемзи й води, щоб видалити наліт або плями, що можуть вплинути на процес вибору відтінку матеріалу.
2. Виберіть необхідний відтінок. Для визначення кольору зуба, що буде відновлюватися, а також сусідніх зубів можна використовувати шаблон композитного матеріалу або шкалу відтінків VITA. У більшості випадків для реставрації зуба достатньо одного емалевого відтінку Harmonize. Відтінок реставраційного матеріалу залежить від товщини композита. Шкала відтінків і щаблон композитного матеріалу мають відповідати товщині зуба, що буде відновлюватися.
3. Після вибору відтінку ізолюйте зуб за допомогою обраного методу ізоляції.
4. Підготуйте зуб за допомогою обраних обертових інструментів і формотворних елементів, які застосовуються в сучасній практиці. Композит Harmonize має відмінні адаптивні властивості (ефект хамелеону), які можна покращити за рахунок нешвидких скосів на межах препарування. Під час заміни старої реставрації переконайтеся в повній відсутності попереднього реставраційного матеріалу на місці проведення процедур.
5. Ґерметизуй оголених пульпи наносять на дно ґрубину невелику кількість гідроксиду кальцію (компанія Kerr рекомендує використовувати матеріал Life) і потім ізолюючу прокладку зі звичайного склоіономерного цементу.
6. Виконайте процедуру адгезиву. Композит Harmonize сумісний з усіма стоматологічними адгезивними системами на основі метакрилату. Виявлено, що матеріали OptiBond забезпечують реставрацій найвищу міцність і стійкість до зношування.
7. За необхідності нанесіть найтонш із текучого композита низької в'язкості, наприклад Premise™ XRV Ultra Flow, і застосуйте метод світлового затвердіння відповідно до інструкцій виробника.
8. Композит Harmonize має оптимальні маніпулятивні властивості, не липкий. Це дає змогу використовувати ручні інструменти для створення всіх анатомічних деталей реставрації, що мінімізує час і зусилля, витрачені на коригування обертовими інструментами. **Застосування матеріалу з комп'ютів** Вносіть композитний матеріал з порожнини безпосередньо з наконечника комп'ютів Unidose, починаючи з найглибшої порції. **Застосування матеріалу зі шприца** Вичавшши композит на спеціальну панель, відкрутіть поршень шприца приблизно на два оберти назад, щоб прибрати тиск на матеріал.
9. Наносіть шари композита товщиною 2 мм для емалевих/прозорих (різцевих) відтінків або 1,5 мм — для дентинних відтінків, ретельно адаптуючи матеріал до поверхні порожнини.
10. Полімеризуйте кожен шар. У таблиці наприкінці цієї інструкції наведені рекомендації щодо часу полімеризації різних відтінків за умови різноманітної потужності фотополімерних ламп. Уникайте впливу на композит Harmonize інтенсивного світла стоматологічного стакана.
11. Після полімеризації виконайте фінішну обробку та полірування реставрації. За необхідності скоригуйте окклюзійні контакти. Для фінішної обробки та полірування компанія Kerr рекомендує використовувати борри серії TDF™ (Trim Define Finish) і OA™ (Occlusal Anatomy), для полірування – багатофункціональні одноетапні полірні Kerr OptiTeep. Виявлено, що Kerr OptiTeep дають швидше виконує полірування, що за якістю відповідає іншим протестованим багатоетапним полірам.

***Рекомендованай час полімеризації**

Повна полімеризація надзвичайно важлива для створення належної реставрації. Незатвердлий або неповністю полімеризований композит із високою вірогідністю призведе до клінічних невдач реставрації. Компанія Kerr рекомендує виконувати регулярну перевірку роботи фотополімерних ламп і пересвічуватись в належній потужності їх випромінювання. Композит Harmonize призначений для полімеризації галогенними або світлодіодними лампами з мінімальною потужністю світлового потоку 600 мВт/см2 в діапазоні світлових хвиль в діапазоні 400–520нм. Рекомендації щодо полімеризації наведено в таблиці нижче. Зазначений час призначений для полімеризації одної окклюзійної плити. Під час виконання реставрацій бічних зубів компанія Kerr рекомендує додатково полімеризувати бухальну та язикову поверхні зуба по 10 секунд.

	Дентинні відтінки	Enamel/Translucent (Incisal) Shades
Товщина шару	1,5 мм	2,0 мм
Optilux (або фотополімерна лампа з потужністю світлового потоку 600–1000 мВт/см²)	20 секунд	
Demi Ultra/Demi Plus (або фотополімерна лампа з потужністю світлового потоку > 1000 мВт/см²)	10 секунд	

Дезінфекція та зберігання

Шприци необхідно надійно дезінфікувати. Для цього використовуйте дезінфікуючі засоби проміжного рівня, наприклад CaviCide чи CaviWipes, або засоби, рекомендовані центрами з контролю та профілактики захворювань. Рекомендований час обробки, спосіб розведення та температуру розчину наведені в інструкціях виробників. Композит Harmonize слід зберігати при кімнатній температурі. Уникати впливу високих температур. За умови зберігання в холодильнику матеріал перед застосуванням слід довести до кімнатної температури. Композит перед використанням необхідно максимально захищати від впливу видимого світла.

Термін придатності та утилізація

Термін придатності зазначений на упаковці. Не використовуйте реставраційний матеріал після закінчення терміну придатності.
Утилізація слід виконувати відповідно до федерального або державного законодавства.

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ – ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ КОМПАНІЇ KERR

Технічні поради компанії Kerr, надані в усній або письмовій формі, призначені для допомоги лікарям-стоматологам під час роботи з продукцією Kerr. Стоматолог приймає на себе всі ризики та відповідальність за збитки, що виникають внаслідок неправильного використання продукції Kerr. У разі виявлення дефекту матеріалу або виробництва відповідальність компанії Kerr обмежується на розсуд компанії таким: заміна бракованого товару або його частини чи відшкодування фактичної собівартості бракованого продукту. Щоб скористатися цією обмеженою гарантією, бракований товар слід повернути до Kerr. У жодному випадку компанія Kerr не несе відповідальності за будь-які непрямі, випадкові або спосередковані збитки. КОМПАНІЯ KERR НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ ЧИ НЕЯВНИХ, ОКРІМ ТИХ, ЩО ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ, ВКЛЮЧНО З ГАРАНТІЯМИ ЩОДО ОПИСІВ, ЯКОСТІ АБО ПРИДАТНОСТІ МАТЕРІАЛУ ДО ВИКОРИСТАННЯ ДЛЯ КОНКРЕТНОЇ МЕТИ.

БЪЛГАРСКИ

Harmonize: Наногибриден универсален композиционен материал

ОПИСАНИЕ

Harmonize е светлинно полимеризиращ, естетичен, наногибриден дентален материал за възстановяване, базиран на полимер, предназначен за директна реставрация на всички видове кухини. Harmonize е предназначен да бъде поставен на дентиновия адхезив, като например продукт от серията OptiBond*. Harmonize се предлага в Unidose компонити комплекти и системи за дозиране спринцовки.

ПОКАЗАНИЯ

Harmonize, наногибриден дентален възстановителен материал, е предназначен за директно възстановяване на всички видове кухини при предни и дъвкателни зъби. Допълнителните показания включват: поправяне на дефекти в емайла, поправка на временни възстановявания, поправка на порцеланови възстановявания, малки оклузивни изтъркания, изтъркания в съчетанията и абразии на резците.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Няма известни такива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не използвайте този продукт при пациенти с алергия към метакрилат. Неполимеризираната метакрилатна смола може да причини контактен дерматит и да увреди зъбната пулпа.
- Избягвайте контакт с кожата, очите и меките тъкани. Щателно измийте с вода и сапун след контакт.
- При контакт с очите се консултирайте със специалист.
- Не приемайте вътрешно.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Кет препоръчва следните предпазни мерки при приложение на Harmonize или на друг композитен материал.

- Осигурете на пациента предпазни очила
- Използвайте кофердам за изолиране на устната кухина (Кет препоръчва Kert OptiDam™)
- Избягвайте замърсяване с течност при поставяне
- Използвайте на предпазниръкавици и безконтактна клинична техника са силно препоръчителни. Ако компонитът бъде докоснат сръкавици за общо употреба, акрилатът може да проникне връкавицата. В такъв случай незабавно махнетеръкавицата и измийте ръце.
- Предпазвайте материала от светлината от околната среда, която би могла да провокира полимеризация.

Unidose наваряващите са предназначени за УПОТРЕБА САМО ПРИ ЕДИН ПАЦИЕНТ, за да се предотврати кръстосана инфекция между пациентите.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Няма известни такива.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Подготовка на зъба

1. Почистете зъба с паста и вода, за да отстраните евентуалните налични остатъци или замърсявания, които биха могли да попречат на процеса за подбор на цвета.
2. Изберете предпочитаните нюанс. Може да се използва разцветка от компонитни образци или скала, съответстваща на скалата на производителя VITA, за проверка на цвета на зъба, който ще бъде възстановен и за приближаване зъбите. В много случаи единичен цвят на Harmonize в емайлов непрозрачен нюанс, е достатъчен за възстановяване на зъба. Нюансът на възстановителната материал зависи от плътността на компонита. Подборът на цвета и на общата тръба да съответства на плътността на зъба, който ще бъде възстановен.
3. След избор на цвета, изолирайте зъба с предпочитания от Вас изолационен метод.
4. Подгответе зъба, използвайки предпочитаните от Вас ротационни инструменти и съвременни хапителни препарации. Материал предлага отлично сливане (ефект на хамелеон), допълнителен ефект, който може да бъде допълнително подобрено чрез леко вземане на ръба на кавитетните рубове. Ако извършвате подмяна на възстановяването, уверете се, че всички налични възстановителни материали са отстранени от оперативната зона.
5. При бленда от по-ниско ниво, препоръчваме да се използва калциев хидроксид (Kert препоръчва да се използва Life), последван от поставяне на обикайната глас-йономерна подложка.
6. Довършете адгезивната процедура. Материал е съвместим с всички метакрилатни дентални адезивни системи. Установено е, че продуктите OptiBond осигуряват най-здравите и трайни възстановителни гранични зони.
7. Ако желаете, поставете слой течен материал с висока вискозитет, като например Premise™ XRV Ultra Flow, и полимеризирайте с лампа в съответствие с инструкциите на производителя.
8. Материалът осигурява оптимална работа без лепенце. Той позволява използването на ръчни инструменти за дефиниране на по-голямата част от възстановяваната анатомия, които спомага за намаляване на времето и усилията, свързани с въртящите се инструменти. **За Unidose приилагане:** Вкомпонирайте компонитния материал от Unidose наваряващия директно в кавитета, започвайки с най-дълбоко разположения слой. **За приилагане със спринцовка:** След изтискване на материала върху подложка, завъртете бутатото назад поне два пореден пъти, за да освободите налягането върху материала.
9. Приложете компонитните слоеве в дебелина до 2 мм за емайлови/ полупрозрачни (инцизални) нюанси или 1,5 мм дебелина за нюанси на дентина, поставайки се да адаптирате правилно материала към повърхността на кавитета.
10. Обелувте всеки слой. Разгледайте таблицата в края на тези инструкции за препоръчителното време за обелване за различните нюанси при различна интензивност на светлинния източник. Избягвайте излагането на Harmonize на интензивна оперативна светлина.
11. След полимеризиране, завършете процедурата по контуриране и полиране на зъба. Коригирайте оклузията, ако е нагъсто. Кет препоръчва оборудване и финиращи карбидни борери на Кет, като серията борери TDF™ (Trim Define Finish) и OA™ (Occlusal Anatomy), за завършване и корекция, и единствената поливица гумиена за многократна употреба Kert OptiTeep. Установено е, че Kert OptiTeep осигурява еквивалентно полиране за половина от времето на това, предлагано от другите изпитани многостепенни полиращи материали.

***Препоръчитено время за полимеризация**

Правилното полимеризиране е от основно значение за възстановяващата функция. Неполимеризираният или недостатъчно полимеризиралия материал е по-вероятно клинично да бъде неуспешен. Кет препоръчва редовната проверка на лампата за полимеризация, за гарантиране на тоа, че тя работи и че осигурява съответното излъчване. Нанесете е предназначен за полимеризация с халогенна или LED лампа с минимална интензивност на светлината от 600 mW/cm2 и дължина на светлинната вълна на изхода в рамките на обхвата 400–520 нанометра. Моля, разгледайте следващата таблица за препоръките за полимеризация на продукта. Всичко посочено времена се отнасят за единична полимеризирана плоскост. При възстановяване на дъвкателни зъби Кет препоръчва допълнителни полимеризации от по 10 секунди за букалната и лингвалната повърхност на зъба.

	Нюанси на дентина	Емайлови/ полупрозрачни (инцизални) нюанси
Дебелина на слоевете	1,5 mm	2,0 mm
Optilux (или лампа с мощност 600–1000 mW/cm²)	20 секунди	
Demi Ultra / Demi Plus (или лампа с мощност > 1000 mW/cm²)	10 секунди	

Дезинфекция и съхранение

Спринцовките трябва да бъдат дезинфекциран безопасно. Използвайте дезинфектант от среден клас като CaviCide и CaviWipes, или следвайте препоръките на Центровете за контрол на болестите. Разгледайте инструкциите на производителя относно препоръчителното време, степен на разреждане и температура на разтвора. Материалите трябва да бъдат съхранявани на стайна температура. Избягвайте съхранение при твърде високи температури. Ако продуктът се съхранява в хладилник, преди употреба го оставете да достигне стайна температура. Трябва да се приемат всички възможни мерки за предпазване на компонита от видима светлина преди употребата.

Срок на годност и изхвърляне на остатъците

Срокът на годност е посочен на опаковката. Не използвайте възстановяващия материал след срока на годност. Придържайте се към федералните или държавни закони по отношение на изхвърлянето на остатъците от продукта.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ - ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ НА KERR

Техническите препоръки на Кет, неизвършени дали са предоставени в устна или писмена форма, целят да помогнат на стоматолозите при използването на продукта на Кет. Стоматологът поема целия риск и отговорност за уверяване, че настъпва в резултат на неправилно използване на продукта на Кет. При дефект на материала или производствена грешка, отговорността на Кет е ограничена, на усмотрение на Кет дефектният продукт или неговата част могат да бъдат подменени или да бъде изплатена реалната стойност на дефектния продукт. С оглед възползване от тази ограничена гаранция, дефектният продукт трябва да бъде върнат на Кет. Кет няма да бъде отговорен при никакви обстоятелства за косвени, инцидентни или последващи вреди. ОСВЕН АКО НЕ Е ИЗРИЧНО ПОСОЧЕНО В ТОЗИ ДОКУМЕНТ, НЕ СА НАЛИЦЕ ГАРАНЦИИ ОТ КЕРН, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ГАРАНЦИИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ОПИСАНИЕТО, КАЧЕСТВОТО ИЛИ ПРИГОДНОСТТА ЗА ДАДЕНА ЦЕЛ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Harmonize: Νανοϋβριδικό σύνθετο υλικό γενικής χρήσης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το Harmonize είναι ένα νανοϋβριδικό φωτοπολυμερίζόμενο υλικό οδοντικής αισθητικής αποκατάστασης ρητινώδους βάσης, σχεδιασμένο για την τοποθέτηση άμεσων αποκαταστάσεων. Το Harmonize έχει σχεδιαστεί για χρήση μετά την τοποθέτηση ενός αδιάστατου συγκολλητικού παράγοντα, όπως ενός προϊόντος της σειράς OptiBond*. Το Harmonize είναι διαθέσιμο σε μορφή καψαλών σύνθετου υλικού Unidose και συστημάτων χορήγησης με σύριγγα.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το νανοϋβριδικό υλικό οδοντικής αποκατάστασης Harmonize ενδείκνυται για άμεση τοποθέτηση σε όλες τις ομάδες κοιλοτήτων στα εμπρόσθια και στα οπίσθια δόντια. Οι επιπροσθέτες ενδείξεις περιλαμβάνουν: επιδιόρθωση ελαττωμάτων αδαμαντίνης, επιδιόρθωση προσωρινών αποκαταστάσεων, επιδιόρθωση αποκαταστάσεων πορσελάνης, μικρή κολοβώματα μασητικής επιφάνειας, φυσιολογικές κολοβώματα και αποτρίβες κοπτικού χείλους.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Καμία γνωστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε μεθακρυλικές ρητίνες. Η μη πολυμερισμένη μεθακρυλική ρητίνη μπορεί να προκαλέσει δερματίτιδα εξ επαφής και βλάβη στο δόντι.
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους μαλακούς ιστούς. Πλύνετε καλά με νερό και σαπούνι μετά την επαφή.
- Απευθυνθείτε σε γιατρό σε περίπτωση επαφής με τα μάτια.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η Kerr συνιστά τις παρακάτω προφυλάξεις κατά τη χρήση του Harmonize ή οποιουδήποτε άλλου σύνθετου υλικού:

- Παρέχετε στον ασθενή προστατευτικά μάτιών/γυαλιά
- Χρησιμοποιήστε ελαστικό απομονωτήρα για την απομόνωση της στοματικής κοιλότητας (η Kerr συνιστά το Kerr OptiDam™)
- Αποφύγετε την επαφή με υγρά κατά τον τοποθέτηση
- Συνιστάται ιδιαίτερα η χρήση προστατευ